中華民國郵政局登記認爲第一類新聞紙類
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address [illegible]
P. O. Box [illegible]

工商日報有限公司督印及承印
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張
每份港幣一毫

本報今日出紙三大張仍售一毫

「中共中央」正式發表公報
宣佈毛澤東下台
公報中要求共幹向黨內外「解釋」免有「誤解」

【美聯社北平十七日電】北平電台今日廣播在毛澤東主持下中共中央委員會會議之一項公報。中共「第八屆第六次中全體大會議」，於十一月廿八日至十二月十日在武昌舉行，出席參加者有「中央委員會」委員八十四人，包括中共統治階層各主要人物。來自各方面之消息表明：毛澤東係在此次會議中宣佈將辭退中共政府主席之職位者。該項廣播，在議程上之主要事項，包括「做不稱名毛澤東同志與寫下一任中華人民共和國主席候選人之問題」。其他事項，係人民公社，一九五九年國家經濟計劃。該廣播公報宣稱：「在小組會議及大會會議充分商討之後，大會經已通過各項有關議案。」

【北平十七日美聯社電】據此間官方本日宣佈：年六十五歲之中共領袖毛澤東，將辭退「中共政府主席」之職務，但擬將保留其在黨的職位。毛氏自一九五四年以來即已升任「中共政府主席」。渠不參加再次競選之決心，經於本十二月十日由中共中央委員會所通過。該新聞社稱：「中國共產黨第八屆中央委員會第六次全體會議同意毛澤東同志提出的關于他不作下屆中華人民共和國主席候選人的建議的決定。幾年以來，毛澤東同志曾經多次向中央提出，希望不再擔任中華人民共和國主席的職務。中央全會在經過了充分的、多方面的考慮以後，決定同意毛澤東同志這個提議，在第二屆全國人民代表大會第一次會議上，不再提他作爲中華人民共和國主席的候選人。中央全會認爲，這完全是一個積極的建議。因爲毛澤東同志不擔任國家主席的職務，專做黨中央的主席，可以使他更能夠集中精力來處理黨和國家的方針、政策、路線的問題，也有可能使他騰出較多的時間，從事馬克思列寧主義的理論工作，而並不妨礙他對于國家工作繼續發揮領導作用。這樣，對于全黨和全國人民都更爲有利。毛澤東同志是全國各族人民衷心愛戴的久經考驗的領袖，在他不再擔任國家主席的職務以後，他仍然是全國各族人民的領袖。在將來，如果出現某種特殊情況需要他再擔任這種工作的時候，仍然可以根據人民的意見和黨的決定，再提出他擔任國家主席的職務。各級黨委應當根據這些理由，在黨的適當會議上，在各級人民代表大會會議上，在工礦企業、人民公社的集會上，在機關、學校、部隊的集會上，向黨內黨外的幹部和羣衆進行充分的解釋，以便使全國人民都能了解這種情況和理由，而不致有所誤解。」

[illegible]劉少奇[illegible]，昨日曾在北平被見出席中共所謂「全國婦女建設社會主義積極分子代表大會」之代表[illegible]。中共中央委員會議（相信係於十一月廿六日在武漢開始舉行）已於十二月十五日閉幕。該台廣播未提及毛澤東，亦未說明中共政權「國主席」朱德是否出席招待上述婦女代表之酒會。

[illegible]

我官方人士預料
毛澤東垮台以後
中共內訌更劇烈
沈錡指出中共已走上絕路

【台北十七日合衆社電】[illegible]

台方研究中共問題專家指出
毛澤東若再失去軍權
則可証實爲眞正垮台
高級共幹亦不滿「人民公社」措施

【台北十七日美聯社電】[illegible]

「中共中央」公報內
警告美國軍隊
退出歐亞盟邦

【東京十八日美聯社電】[illegible]

中共與蘇
關係惡化
毛澤東因此下台

【伯爾格萊德十六日[illegible]】[illegible]

南國觀察家謂

[illegible]

「中共中央」公報中表示
對公社暴政決加緊推行

【東京十七日美聯社電】[illegible]

[illegible]

香港工商日報台灣總經銷處遷移通告
本報總經銷處自本月廿二日起遷往台北市長安東路一段六號，辦公電話號碼四七三八一、四七三八二，特此通告
香港工商日報台灣總經銷處謹啓
台北市長安東路一段六號
電話四七三八一、四七三八二

萩園新臺
（分層出售）（即可入伙）
跑馬地黃泥涌道箕璇坊萩園台舊址，現建築爲新型豪華大洋樓六座，高五層，每層淨肉一千八百方呎左右，花園面積一萬六千零五十一方呎，富麗堂皇，宛如仙境。
現已完成，即可入伙，歡迎參觀（門口一號巴士直達本地盤），並向信和發行取閱圖說。
接洽處：文咸西街31號二樓信和發行
電話：四六八二 四三五三 四九七〇九 四四一八一

紹宗樓宇
海瑞

層層單邊
材料好・間隔新・交通便・風景佳・合意
建築短期中
九折優待
現售大廈月底完成
榮光街新樓
舖位租售

欲購樓者，請實地睇「海瑞」，勿爲宣傳所悞

高雲大厦租售
第五座[illegible]一二〇號
接洽處：中環恰和大廈八十六號
電話：三一五四三二，五四三二九
[illegible]

餽贈女友
「開司咪」毛衫
龍頸手襪・龍絨・針型
大毛耳
皮絨晨褸新心
毛衫袋巾襪裘衣環
名貴實用

龍華　龍光　龍子
NEW DRAGON　DRAGON LIGHT　DRAGON SEED
德輔道中參核行　大道中娛樂行　大道中余生行
X'MAS GIFTS
聖誕禮品

餽贈男友
「開司咪」毛外套
牌領外絲
新純皮皮套
「燕子」牌手襪
晴雨庄
絨料褸套
名廠出品

鹿車聲近
聖誕來臨
賓朋酬酢
毋忘惠顧

筲箕灣大廈
香島道口教堂街
即可入伙
加間梗房
一廳兩房
一萬元起
港區最平

灣仔大廈
唐人大樓
深水埗
[illegible]
均可入伙

濱海大樓
英皇道可樂汽水廠側
入火過聖誕
請買現貨樓
一廳三房　五萬元起

章記
大道中七十八號三樓
電話：二〇九五二

祝聖誕
買新樓

近公園附近（九龍城新碼頭及宋皇台巴士站11B及12A號巴士直達
到便（由九龍城新碼頭下車步行三分鐘
到便行直海向（九龍城新碼頭下車在11號巴士及5A號5
土瓜灣道　地址南洋紗廠對面　[illegible]

聖誕佳節優待買樓
一層可購四千元，濶半呎二廿，伙入可即

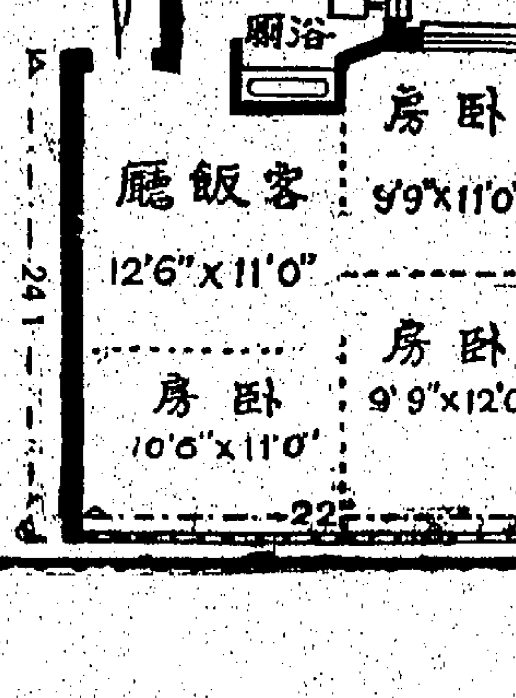
大昌
元餘百付月　定金千餘元
權主業有享　價樓作金租
大道中四十五號二樓
電話：三〇五〇二　二〇八一九　三〇一六五
地盤電話：六七五八九
（星期日及例假照常營業）

三十餘年老牌
白羅仙止咳療肺露
一九五九年度奉贈日曆
香港中華大藥房出品

旺角區嘉善街
正式獨立唐樓
定價公平：即買入住

實際優點
一：樓上住宅足十尺六寸高
二：樓濶二十二尺面向正南
三：每房有窗光綫空氣充足
四：獨立樓宇無五花八門之科欵
五：安居寧靜無長廊百戶之複雜

二百餘層快將沽清祇餘十餘層分層售由一萬二千元起至二萬四千元止

．住宅平面圖．


洽購處：
建成置業公司
德付道中一〇九號三樓
電話：三三一〇六六七
三一〇六五九

西柏林要求西方國家 須發表更强硬宣言 如蘇妄動即行開戰

英法德將開「小高峯」會議

【柏林十七日合衆國際社電】西柏林市民今日籲請西方國家，有一項關於柏林前途問題之更强硬宣言——「總西方明顯之最後通牒，謂蘇俄一步蠢動行動，將促成戰爭。」西柏林市民對於同盟國在北大西洋理事會發表聲明，感覺欣慰，但彼等希望有一項更强硬之宣言。彼等認爲必須坦白告知蘇俄，謂蘇俄如再進一步，使西方國家不能在此保持其地位，則蘇俄將面臨戰爭之危險。此種意見已由西柏林市非特報特別表示。

【巴黎十七日美聯社電】英國、法國及西德將於本月內舉行一次「小高峯」會議。此種會議之目的，在使法、英及西德三國之總理討論彼等意見分歧之各種問題。此等問題包括共同市場、歐洲經濟合作問題。除非此種問題能解決，否則多年殷殷實現之歐洲團結理想而將消失及瓦解，而大西洋同盟之存在亦將受其威脅。

應付共黨新攻勢 大西洋公約國家 決加强防衛力量

諾帥要求迅速着手裝備飛彈

【巴黎十七日合衆國際社電】北大西洋公約組織之部長理事會今日結束其會議，彼等要求其組織之國家及火與防衛力量，藉以應付共黨在柏林之新攻勢。總威人士稱：北大西洋公約組織相信現有之核子武器力量，其力量足以對付蘇俄。

【巴黎十七日路透社電】消息可靠人士今日稱：北大西洋公約組織之各國防部長在理事會明年五月在此舉行下一次會議。

莫斯科電台抨擊大西洋公約言論

【倫敦十七日美聯社電】莫斯科電台今晚抨擊北大西洋公約組織在巴黎舉行會議之言論，謂「北大西洋公約組織之理事會抹殺了柏林乃國際緊張原因之危險局勢。」

西德正式成立 戰鬥轟炸機隊

【西德．西門十六日電】今日，西德空軍成立第一個戰鬥轟炸機中隊。此乃西德空軍首次正式成立之戰鬥轟炸機隊。

拒絕向暴力讓步 美對金門措施 極獲各方好評

【紐約十六日中央社專電】紐約時報今日說：從金門危機中，可以獲得「一個教訓，即：拒絕對暴力或暴力威脅讓步，乃是安全及榮譽之道」。

預防突襲會議中 西方提最後文件

停試核子問題達成部份協議

【日內瓦十七日路透社電】預防突襲會議中之西方國家代表，今日在此大會議中提出一項文件，俄大代表團將提出一項新建議。

在印尼被捕華僑 將被困押孤島之上

【耶加達十七日法新社電】據非常可靠消息稱：印尼總理朱安達今日向國會報告有關在印尼之「國民黨份子」事件，並被迫在印尼國民黨活動問題。

印尼聞教軍 將建亞齊國

【耶加達十七日法新社電】印尼總理朱安達在國會指出，有若干人士將在亞齊建立伊斯蘭國。

美國譴責中共 扣留美籍教士

【華盛頓十六日合衆國際社電】美國國務院對中共扣留美籍教士事件發表聲明。

美國飛行員 創截擊紀錄

【華盛頓十六日合衆國際社電】今日此間宣佈：一名美國空軍飛行員創造F一〇四星式截擊機新紀錄。

哥倫比亞京城慘案 波哥大商店失火 當場燒死近百人 悽慘可怖屍體堆積傷者呻吟

【波哥大十六日合衆國際社電】哥倫比亞首都波哥大市一家百貨商店今夕發生大火，死傷人數約達一百人。

波哥大火災嚴重 動員醫生二百 全力救治傷者

哥總統下令全國誌哀

美援戰車 移交我國

【高雄十七日中央社電】美軍顧問團今天將一批M四一型戰車移交中國陸軍裝甲部隊。

中共內部紛爭已無可避免 金門及公社失敗 乃北平危機根源

英專家對毛澤東問題看法不一

【巴黎十六日中央社專電】巴黎世界晚報今天在第一版刊載英國專家季燕的評論說：金門、公社和黨內爭執是北平危機的根源。

【倫敦十七日中央社專電】儘管英國報紙對毛澤東辭職的消息，有兩種不同的解釋。

菲暴徒進行排華 謀焚毀華僑住宅

幸有警察巡視並未發生慘劇

【馬尼剌十七日中央社專電】菲律賓若干暴徒在馬尼剌的華僑住宅區縱火。

陳毅宣佈毛氏消息時 未有邀請英荷兩使節

【倫敦十七日路透社電】英外交部發言人今日稱：「中共外長」陳毅昨日在北平宣佈毛澤東辭職時，未有邀請英國及荷蘭駐北平使館人員參加。

中共驅迫僑生勞役

學生成爲無酬勞力源泉

【新加坡十七日法新社電】從中國大陸返抵此間的僑生說：中共強迫學生參加勞動。

溜赴大陸歸來 兩名華人在泰被捕

【曼谷十七日法新社電】兩名華籍青年，十六日在此間被捕，此兩人爲男女，曾在大陸居住。

麥艾萊告盟國 如西歐國家被攻 美馳援任何地區

【巴黎十七日美聯社電】美國國防部長麥艾萊，今日在北大西洋公約之部長級會議中宣佈：美國將保證，對任何被攻擊之北大西洋公約國家，將以其所有之力量相助。

增强韓國防務 鬥牛勇士飛彈到達韓境

【漢城十七日中央社專電】韓國政府今天歡迎首批運到之「鬥牛士」飛彈。

反黨集團處境極劣

蘇共猛烈抨擊下

【莫斯科十七日合衆國際社電】蘇俄共黨今日發表猛烈抨擊反黨集團。

日外相與美大使 商修改防約問題

【東京十七日法新社電】日外相藤山愛一郎與美國大使麥克阿瑟，昨日舉行修改日美防約會談。

中共傷兵盈千 自西藏運北平

【香港十七日美聯社電】一名近由中共區逃出之旅客稱：今年西藏不斷有戰事，中共傷兵一千人運回北平。

日本政府看毛澤東倒台 認爲將致力控制內部 對外政策料不會更易

【東京十七日法新社電】日外務省官員稱：毛澤東之辭職乃是中共內部之權力鬥爭所致。

美國官方指出：毛澤東垮台後 大陸人民更苦

認爲毛氏將拚命去攪「公社」

【華盛頓十七日合衆國際社電】今日美國官員相信中共領袖毛澤東將加緊推行人民公社運動。

美國轟炸機一架 起飛後墜毀爆炸

【德薩斯州十六日合衆國際社電】一架「B一五八」型轟炸機今日在德薩斯州起飛後墜毀爆炸。

英國陸軍 飛彈充足

【倫敦十七日路透社電】英國陸軍大臣稱：英國陸軍有充足飛彈。

美放雷神飛彈 結果甚爲圓滿

【加州范登堡空軍基地十六日合衆國際社電】美空軍今日在此間發射一枚「雷神」飛彈，結果甚爲圓滿。

中共傾銷棉織品 英國受間接影響

【曼徹斯特十六日路透社電】曼徹斯特棉織工業界人士稱：中共傾銷棉織品，英國受間接影響。

吉田茂表示 主張西太平洋 建立反共陣綫

【東京十七日中央社專電】日本前首相吉田茂，今日主張在西太平洋建立一個類似北大西洋公約組織的防衛聯盟。

杜尼斯對外交政策演講（下）

陶然 譯

承認中共會損失貿易

我們可以斷言，假如共黨奪取這些遠東自由國家的話，我們（指美國，下同）和他們的貿易就會大大減少，一切我們與和他們的貿易就會大大減少。

在人民飢餓中輸出食米

保存中國文化

中國文化的保衛者

美國外交政策必能成功

必須表現自由的功效

（譯自十二月五日紐約時報）

社論

中共政權的黑暗日子

——再分析毛澤東辭職事

毛澤東之辭去偽政權主席一職，看法雖或不同，但基本上，至少中共內部已遭遇了嚴重的困難。有一點必須特別指出的，就是中共的一切，操在俄共手上，故中共任何變動，都不能作為一個獨立問題去觀察。

這一次中共內部的變動，自以來自俄共意旨方面為佔多數。不然，毛會既非義命，表面上亦非被摃下台，中共宣傳機構，何以在國際喧傳之際，竟漠置而不聞乎？「決議爲者必斷共朗」，俄共之所爲，固有抑制毛澤東的作用，而繼於中共武漢會議中金日成的兩度去來，顯示共黨在亞洲將有新的行動，在戰略上，在組織上，可能是與毛會辭去偽主席一職有直接關係。此外，在國際關係上，藉此勾起西方某些幼稚政客們的幻想，為中共打開新途徑鋪排，也未嘗不是一個值得推測的理由。

若單以中共本身來看這一突如之變，顯然是大大不利的。以俄共為例，政治權力的變更，肆次於黨的權力的變更，但歷次俄共頭子們一旦在政治上失勢，緊着便是在黨內的被清算。一個有了政權的黨，黨的權力中心無疑是轉到政治上面，所謂黨權，事實等於附屬的閒官。以毛澤東一個習慣於發號施令的人，他不止要發命令，尤其要親自站在前台，他會自動放棄其統攬大權的實座嗎？這分明是「形勢比人強」的結果。因此，這一變，它所給予內外的影響，其壞影響是極大的。中共遭到正在一面要加強「打紙老虎」運動，繼續台灣海峽緊張局勢，與對內加緊推行「人民公社」制度，因此一變，對外問題或小，對內心理的控制問題則大，故非萬不得已，決不會冒然出此。武漢會議之竟久不完，當是難於解決。他們之不在北平開會，而必移至武漢，很可能是為了躲避俄共在平滿布特務網之故。由這，我們可斷言中共的居然冒此不利，決非主觀上的願意，但在「老大哥」最高意旨之下，又有什麼辦法呢！——卽使毛會因此而轉嫁共黨亞洲革命，亦大非毛會與中共所樂得的。

誠如上述，毛澤東之被迫「一辭」，當在武漢會議之前。武漢會議，無論為謀求解決面臨種種困難問題，但以局勢所及，這些困難將必因這一變而益有加深。卽如繼毛的人選問題，自以克林宮的「推荐」為主，可是誰呢？朱德以副主席接上，自是順理成章之事，然朱會在中共地位中，久成木偶，卽使可登「寶座」，也屬「過渡」，此外為劉少奇，周恩來，兩者在黨中潛力半斤八両，久已暗鬥甚烈，周且有國際、政治聲望，非劉可比，劉則控制了「人代會」，誰都不願居誰之下，故卽使在蘇聯壓力之下，獲得相安一時，終必爆發更大的爭奪。這是共黨組織制度下所必然有的問題，以俄共經過了四十年，尚且如此，中共自不會例外。其次，中共自奪得大陸政權以來，主要就是對外行動，其內部整肅，亦未及於內鬨，但已逐漸形成了多方面的矛盾，加以俄共的從中操縱，其組織自日趨複雜，中心稍有動搖，毛會控制稍鬆，難保不因各有所謀，以啟合辭開始，以傾軋火併終。何況共黨習於鬥爭，「集體領導」，必無共事，「和平相處」，抑亦更難。如其毛的這次的辭職，實際緣於失勢，則其鬥爭將益不可收拾。故無論如何，中共這一變，從客觀形勢上的決定，必然要導致進一步的變。從它們本質的決定如此。

中共所面臨最大的困難，無過於大陸人民所積聚到極點的反感。以中共最近大力推行的「人民公社」制度言，事實就是要對大陸人民作最後的榨取，徹底的控制，成了中共統治孤注的一擲，如其這制度成功嗎？則大陸人民將萬劫不復；如其這制度失敗嗎？則中共統治不啻自掘下了墳墓。而就今日大陸情勢看，自「人民公社」制度實行以來，不但人民騷動，卽若干地方幹部亦深表不滿，再發展下去，愈推行則愈走到爆炸的邊沿。中共戰士們不是不看到這點，問題是：中共經濟已陷於山窮水盡的地步，非此不足以解燃眉之急。其次，大陸人民反共的行動，雖可以暴力鎮壓一時，但普遍的反共心理，已到了不可說服的極限，除了儘量逼使人民喘息不遑，恐不及慮之外，再無弭禍的善策。再則，所謂「人民公社」，卽「全國皆兵」、「全國皆奴」的制度，中共之為此，主要是配合蘇俄共的侵略計劃及其所謂七年計劃之故，中共祇有接受主子命令，不能自出主意。中共如何打破這一處境呢？實不容易。目前合衆國際社副社長荷拔里治在東京稱：中共現遭遇真正之困難，毛澤東政權已面臨黑暗日子。他並指出「公社制度能對民衆作有效控制，知識分子之聲音，不能再在鄉村發出。同時，正常之家庭生活，被此種最新政策所摧毀，但英美中及其他人士都認為，中共政權可能因此而簽署其自己之死亡證。」這看法是對的。中共這次之變，可能正反映着這個事實。

各地通訊

中共頭子傾巢而出

偽都北平已成為政治真空城市 毛澤東等及各省共酋靈集武漢

【西南社訊】自十一月初旬起，中共政治重心卽外移，偽都北平已成為政治真空城市。「中共中央政治局」最高負責人毛澤東、劉少奇等，於十一月上旬間離平外往，一度在北平留守的中共第三號頭子周恩來，第四號頭子朱德，在陪伴金日成南下之後，迄今也未返北平。

綜合中共報章最近的報導，毛澤東、劉少奇，與五、六號頭子陳雲、鄧小平等「紅員」，於十一月上旬間便離開北平。當十一月七日蘇俄在北平慶祝「十月革命」，毛、劉、陳、鄧均沒有參加「慶賀」。在其期舉行的「慶祝會」中，亦沒有毛、劉的名字在賓客名單上，發表的照片亦沒有毛、劉在場。

最近一個多月來，在北平舉行的「官」式宴會，與「官」式會談，參由中共中央第四號頭子，或第三號頭子，出席參加。中共第五號頭目陳雲，第六號頭目鄧小平，最近一個多月來，也沒有公開在北平露面。

當金日成以北韓政權「首相」的身份，偕帶一批軍事人員訪客，於十一月二十三日到北平訪問，亦僅由朱、周兩人在北平招待，冷落了參與的投共者，如李濟深、黃炎培、沈鈞儒等失寵中共高層，列席於招待宴會中。

陪訪北韓代表團於杭州，代表共黨對金的一批觀覧者，於十二月三日到北平訪問，上海市最高共幹前往招待，由彭真出面接待。

「華」的北韓人員，十二月三日北平訪問時，由彭真出面接待。而彭在政治局的中共領導人中，已是最高的人員。在十二月六日上午舉行「新華社」的慶宴中，也已沒有中共首要人員出席。會中北韓「軍事代表團」，也只由國防部長彭德懷出面招待。

於十二月三日下午間，與北韓「友好」使節，卽又由彭真出面招待。彭真以下，「國防部長」彭德懷、「政治局」候補委員、「中央書記處」書記，以及「中共政治局」、「國防部長」等員，參加北平第一書記，亦由朱、周二人代表出席。

本報編者按：關於以金光侯為首的人員舉行會談。中共此次在漢口市召開的「八屆六中全會（擴大）會議」，本報曾於十一月廿八日所在本版曾表示揣測。這等出席的中共「中央」委員及各省市和「自治區」的共黨頭目的名單。同時在報導中并指出「中共這大會議的性質」并不尋常。最近日新聞報導中屢顯大陸中共之內幕消息的狙邁和準確性。

共區人民在「人民公社」下 比亡國奴還更苦

不作一日工換一日飯還受大罵 新民縣一農民致函其母述慘況

【本報專訊】中共目前在大陸各地實施「公社化」，共區人民所受的痛苦，更遠甚過去亡國奴之苦。最近有一封新民縣的農民的信，更暴露了人民在「公社」下的慘況。據說在「公社」裏，大家都吃「大鍋飯」，由於工作過度勞苦，而且飲食不足，大家都愁苦不安，但如不去工作便不能吃飯，每天要做十八小時以上，因此生活十分痛苦。而且工作時間外，還要參加各種集會，學習……

「但是大人陷下苦由於一般保育人員缺乏知識，訓練及同情心，不少嬰兒受到虐待。」

人每天做一日工，也經受大罵，比亡國奴還更苦。又衣服問題，家中的仍在常用，洗頭亦故，但不可再置可也。目前需要者，是食物及金錢兩事，對於衣服住宿一事，不必再提。

「人民公社」禍及嬰兒

嬰兒幼童在「公社」所設託兒所 備受保育員打罵罰跪饑餓虐待 婦女所受奴役迫害更怵目驚心

【大陸社訊】綜合消息：在中共當局強迫建立「人民公社」，強迫大批婦女從事各種勞役，因而廣泛設立大量託兒所的結果，使大陸的一般幼弱嬰兒受到嚴重虐待的遭遇。

據最近「河南日報」「新江日報」「青島日報」及「新江日報」同時透露：有些地區自普遍建立「人民公社」及託兒所之後，託兒所等所屬的保育人員以毆打、飢餓、罰跪等方式對待兒童。據說，由於一般保育人員缺乏知識，訓練及同情心，不少嬰兒受到虐待。

【中央社訊】大陸婦女在中共奴役政策下，早已失卻家庭溫暖和天倫之樂。自成立「人民公社」後，由于家庭組織被摧毀，實行「生活集體化」、「行動戰鬥化」，他們所遭遇的處境更加凄慘。據最近來自大陸的消息，隨着中共奴役婦女的各種措施，……

大陸婦女目前所受之痛苦，已到了在「人民公社」下，大陸婦女目前又被迫有三千二百餘萬被列為勞動力，當作主要勞動力來榨取。由於不斷提高勞動出勤率，使婦女的傷、病以至死亡的，到處均有發生。最令人怵目驚心的是：有不少懷孕婦女，因過度勞動而流產。此外，有些卽將臨盆的孕婦，由于共幹迫令繼續勞動，而在田頭產下子女的，亦比比皆是。在這一方面，孕婦和嬰兒所造成的死亡率亦頗驚人。可以說，婦女這些血和淚的悲慘事實，都是「人民公社」暴虐制度所造成的。

劉少奇在談話中承認

人民反抗思想成熟

工人覺悟不願再受中共剝削

【本報專訊】大陸人民反抗中共統治的思想逐漸成熟，且已顯露於外。中共第二號頭目劉少奇承認，「不肯侍候人」的現象漸見出現，使統治工作的進行日感困難。比如十一月十四日的「光明日報」及十一月十一日的「工人日報」就刊登這一類的消息。「光明日報」刊載了二十六次的「他們說那都是侍候人的，就不能自己這一行。」劉少奇十月十九日在安徽省「合肥工業大學」的報導。據說：「有人看不起當敎員這一行，當敎員的也看不起自己這一行」，主要是不願侍候人，托兒所的保育員、炊飯的、洗衣的……都是侍候人的，他們就看不起。劉少奇說：「有些人認為侍候石頭倒可以，侍候牲口倒可以，侍候人怎麼樣？侍候人不可以，侍候植物、高粱、小米都可以，侍候人就看不起。」

非政府對欠稅華僑商人

竟採取遣配程序提控

因業務不前欠稅僑商又彷徨不安

【本報馬尼刺航訊】菲律賓政府遣配委員會，最近決定對欠稅之華僑商人，採取遣配程序提控。據稱：第一個被提控者為安德斯氏，他因業務不前而欠稅之故。遣配委員會之僑商所以提出名單，是菲政府稅務局所提控。他謂，所以提出控訴，是因僑商不肯照繳，故委員會已下令拘捕。

據悉：該僑商名莊大，別名洪友往。他積欠菲政府稅款三萬二千餘元之淨利稅。在此之前，菲稅務當局向莊氏徵收有關稅項，惟莊氏拒絕交出，他指稱根據有關稅律規定，如稅務局未在六個月內向商行收稅，則本稅不得再予課討。他說：稅務當局未在法定期限內向其徵稅，故已自動失去徵稅權力。

但稅務局官員指出莊氏逃稅罪，惟其經案時曾經向法院提控莊氏，故法院所判，並獲大理院支持原判。遣委會主任官員稱：莊氏雖獲大理院宣判豁免清償欠稅，但仍不失爲一「不良之外僑」，故以遣配程序加以查辦。遣委會對打日內將開審本案。

【又訊】菲政府工商部大英拉寶，頃否決一名停業兩年多的華僑零售商之申請營業，同時並下令吊銷該商之營業執照與許可證。

馬來亞江沙森林區 警方列為禁區

全日廿四小時施行戒嚴

【本報吉隆坡航訊】江沙消息：江沙警區阿里芬，援引緊急法令賦予之權力，於十六日宣佈江沙區域內所有森林地帶包括大直、宜渡、北沙叻、沙峇等地成為禁區，並實施廿四小時戒嚴令，凡任何人未得政府准許，不得擅自進入，否則有遭槍殺危險，或被控違反緊急法令。保長久性，直至警方宣佈解除禁止。

北平大火

偽北京修造廠被焚 全廠設備被毀殆盡

【中央社訊】本月六日北平西郊水利電力部北京修造廠發生大火，生火後燒十三天之多，全廠價值達五十萬元的房屋和設備、電機、馬達、電動機等物品全部被毀殆盡。據「北京日報」說：「此次損失是北平九年來最大的一次火災，可能是反共分子有計劃的破壞行動。」又據較早的報導，年來最大的一次火災損失約人民幣七十萬元左右。「北京」當局自中共取得政權後，最近起火原因，可以說是在全市安全損壞十分嚴重，如果損失不滿而一度發生，以使工人工資損失……

南越一少女智勇過人 刺斃身長六尺巨鱷

兩樵夫砍大樹壓斃猛虎

【本報西貢航訊】據悉，廣南省某地方一少女，名黎氏莊，年十七歲，隨其父在河邊捕魚時，被一條長六尺之巨鱷襲擊。少女持刀猛刺巨鱷，終將其刺斃。

又據悉文新社報載：日前廣義省有一樵夫丁某，與另一樵夫在林中砍伐大樹時，見一猛虎在附近出沒，二人合力將大樹砍倒壓下，將猛虎壓斃。

中共自承

穫食油料 徵購失敗

【中央社訊】偽糧食部部長沙千里最近在一個會議上透露了糧油徵購工作的失敗，據說要「一大全面」地加以檢討。他說：「在糧油征購任務中，當前存在的主要問題是徵購工作進度緩慢，不少地區對糧食征購工作依然採取拖延的態度，有些強調勞動力不足，這秋收工作仍未完成。油料收購方面，若干地區的花生直到現在還沒有收創，在收購中也出現了……此外，嚴重浪費、運輸、保管等方面，都存有造成失敗的根苗。」

台北近事

本報駐台記者 荊戈白

黃市長就任一年半

【本報台北通訊】台北市長黃啓瑞，於去年七月就任北市第三屆民選市長，現在已過了一年半。合體民選縣市長的任期爲三年，所以他的任期已經過了一半，還剩下的也不過一年半了。

黃氏目前召集市府處理行會議，檢討一年半以來的施政得失，看他競選時所提的廿二項諾言，究竟實現了多少？還有多少可望在以後的一年半之內完成？

不過不論成績好不好，有些事總算能做，如四凸不平的馬路，還算修了，公共汽車也有些進步，以及增闢自來水源和整理公園等等。

市議然是一個自治單位，實際上，仍然受着很多限制，這也許就是黃氏雖以有更進一步的成就的主要原因。同時，公務人員待遇微薄，造成政治風氣的敗壞，下級職員不利用職權謀不法的收入，簡直就難以維持溫飽，在這方面，一個縣市政府的主管，無論有多大本領，也是難以爲力的。

黃氏在就任一年半之後，公開檢討他的施政得失，當然寫有替下次競選運動鋪路的意思，就能留給一般市民所得到的印象，只要黃氏好好掌握未來的一年半，繼續其平實的作風，則執政黨必然會支持他競選連任。

流行性感冒成過去

一個多月以前，流行性感冒有再度侵入台北市的消息，使得一般市民談感冒而色變，因爲一年前的那次流行性感冒，從東南亞到台北而日本而美國而歐洲，幾乎把全世界都驚動了，現在再傳警報，大家當然格外警覺。

市衞生當局頗能及時採取行動，勸阻市民少往公共場所去湊熱鬧，兒童更是被阻止進入電影院一類的地方，效率如何固不得而知，但能適時而行動，總是值得稱揚的事。

在過去的五、六個星期當中，患流行性感冒的市民仍不在少數，西藥商紛紛在報紙上刊登特效藥物的大幅廣告，醫生們的顧客，也以感冒患者居多數。

目前，這股流行病的氣勢已經減弱了，走在路上打噴嚏的人們也比幾星期以前少多了，一年前的猖獗情形，當不致重行出現。

匯率變動市場不景

市場的波動一直不會平息，人們都在款息着購買力愈來愈低了。薪資階級的收入，在數目上沒有變化，但能買的東西卻打了很大的折扣。

四月間，政府把外匯從複式匯率合併成兩種匯率，美鈔黑市便從三十六、七元漲到四十一、二元。這次政府再把兩種匯率改為單一匯率，美鈔黑市便從四十一、二元漲至四十六、七元，而且漲勢尚不會停止。

兩三年以前，一個有新台幣千餘元收入的人，算是很可過的了，現在，千餘元的收入已開無法維持，於新資維生的人，下級公務人員和教員都感到生活困難，能維持，公務人員都覺得生活成了風氣，可是，何來那麼多可發之途呢？

市場不景氣，工商業者當然大受影響，合法的正當工商業者都面臨着莫大的困難，而祇有與貪污官吏相勾結的不法商人才能在現行局勢下嫌錢吃得利，這真是一個危險的現象。

社會風氣亟待整飭

一方面，守法的人們都感到生計的艱難，另一方面，社會風氣則是極端敗壞，如果領導的人不亟謀補救，真不知將演變到什麼地步。

社會風氣敗壞的顯著事實，是人們羡慕聲色之娛，酗酒豪女，趨之若鶩；敲風日熾的惡勢，除非勾結官吏，殺贓有可爲的通之事；守法成爲落伍的同義字，社會缺乏衛生效率，使社會增加了缺少敢腦的國民。

台北是自由中國的首善之區，然而台北卻不是一個守法、知恥、有正義感的社會，實在值得社會的領袖人物加以檢討和警惕。

體弱 手脚痛 腫痺筋抽 風濕

筋骨專科 周達文

四代祖傳丹方，補腦健骨，按摩理氣，消腫止痛，活血生肌，化痰退濕……

外埠遠人來信照症見功效服除根

診症 上午在旺角砵蘭街十二號二樓（近窩打老道）

德國最新特效 消痔丸（VENCIRSULF）

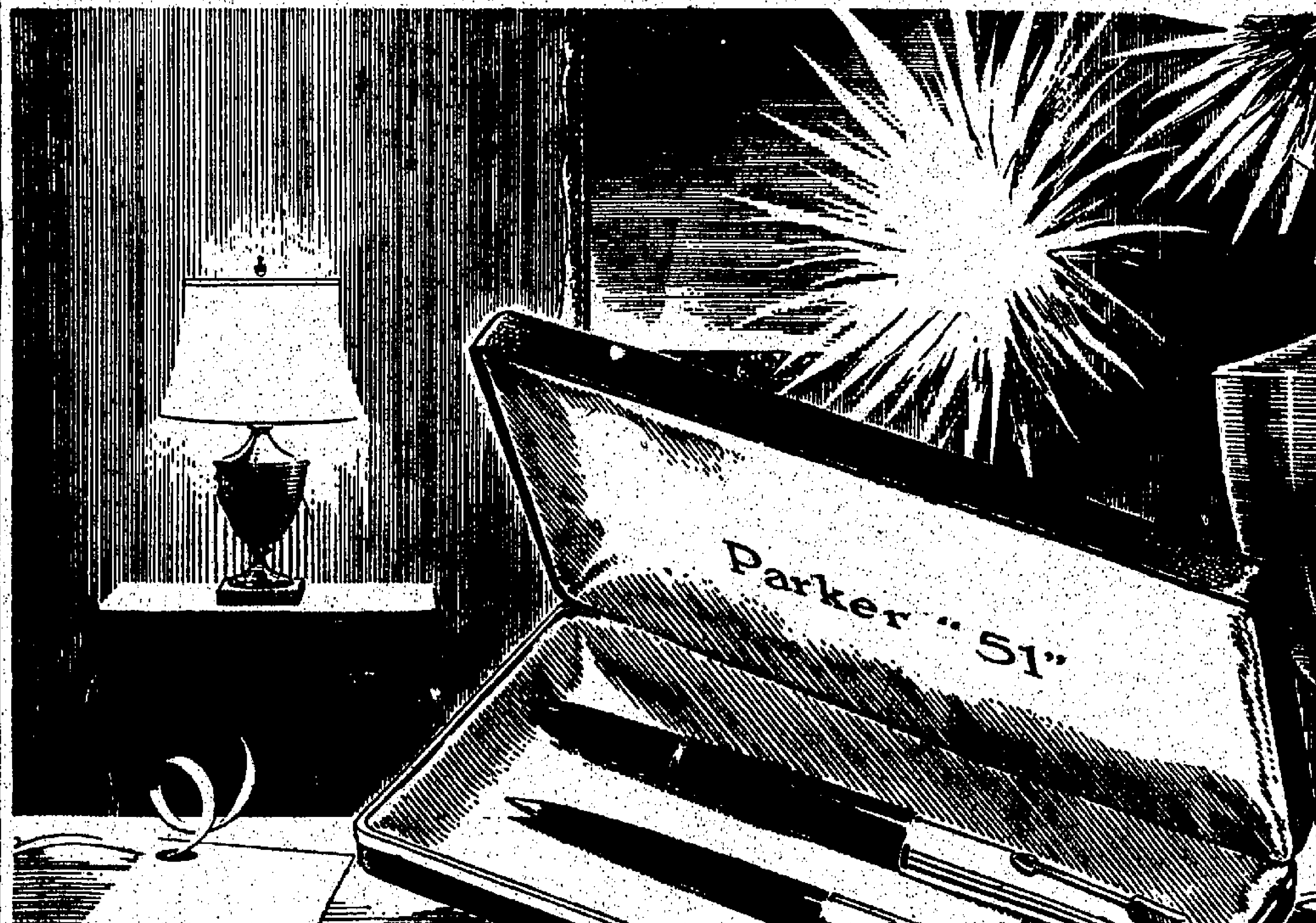
頑痔消

止痛止血。不用手術。痔瘡自消。保無復發。

·主治· 內痔，外痔，老年頑痔，翻痔，痔漏膿流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛

德國卡爾大藥廠出品

世界名筆·歷年專譽！



派克"51"筆為送禮珍品受者與者均足以為榮款式華貴輕便簡潔構造精巧久為精於鑑別人士所選用

用此名筆可保非常滿意此獨有之軟性玻璃墨管祇需兩指輕夾即能輕易而迅速吸滿墨水足寫萬千文字派克

"51"筆因具有唯一電磨筆尖落筆紙上立可揮寫如意順滑無瑕

派克"51"筆精工設計以應各種書法需要並可供多年愉快滿意書寫之用

派克"51"鋼筆

派克51鋼筆兼用派克"派克"墨水書寫更妙

總代理：石利洛洋行 歷山大廈八三一室

少數野心政治家的夢想

非洲統一勢難成功

不僅外國對此計劃有所批評，甚至非洲的大多數國家也反對此計劃；何況所謂全非人民會議，祇是一些團體代表，而代表中也公開形成對立的兩派。

「甜蜜的大陸」非洲，近來似乎是醒來了，英國的和法國的殖民地紛紛獲得獨立或自治。這些擺脫了羈絆的國家，看來，最低限度有些非洲的政治家在想，要有更大的作爲。迦納總理恩克魯瑪，把從英國手中獨立的迦納和幾內亞組成聯邦之後，現在又忙着迎接大批到阿克拉參加全非人民會議的代表。迦納的情報部長說：「每一非洲人都要統一」。這個會議，顯然是恩克魯瑪要組織一個獨立的非洲合衆國的第一步驟。

在阿克拉，納塞爾然積極地宣傳一個「非洲日」，目標當然是對着「西方帝國主義」。看來，恩克魯瑪的計劃是呼之欲出了。

但這事情是不是這樣輕而易舉呢？首先讓我們看看迦納和幾內亞聯合後的局面。迦、幾聯合，對倫敦和巴黎來說是一大打擊。倫敦每日快報評論說：恩克魯瑪將幾內亞帶入大英聯邦。法國報紙卻暗示，這可能是英國一手挑出來的陰謀。外國的反對論調且不去理它。幾內亞總理杜爾對記者說：「這個聯合，祇是一個非洲合衆國夢想實現的開始！」但是他們的領袖熱心，並非人人贊同。多哥總理（多哥決定於一九六○年獨立）的答覆說：「地區聯邦是不切實際的。」尼日利亞聯邦總理巴里華亦說：「恩克魯瑪……」

在迦納和幾內亞聯合好像訂婚，訂婚當然會帶來結婚，但訂婚卻不一定會帶來結婚的。」如巴黎一位專家說：「恩克魯瑪和杜爾的共存，是有問題的。在中東祇容一個納塞爾，目前非洲的局勢也不能容下兩個人，所以說，問題將會成功嗎？」

至於迦納和幾內亞聯盟，也不見得就很健全。兩國都無國防……

象牙海岸（介於迦納和幾內亞之間）的強大政黨與領袖何夫德尼也反對任何組織非洲聯邦之類。他說：「非洲、歐洲、美洲各大陸都從未曾統一過，你怎能認爲非洲卻會成功呢？」

所以說，要談非洲的前途，現在仍是不知從何說起的。甚至前法屬非洲各領地的領袖們，也不知他們應何去何從。……

國際剪影

以色列人眼中的納塞爾

這個野心家將用經濟計劃來代替政治攻勢，藉金錢來拉納但投入他的乾坤袋。

·夏風·

以色列人相信，……伯人財政支持。但是就這個計劃，……

這裡兩個尼赫魯，但左方的祇是名家雕刻的蠟像。

美國流行時症之一 憂鬱症

在今過去年中，一千九百萬美國人（佔全人口百分之十一）經醫生看「不安症」——神經病、醫務所和由醫生出診等。他們說：「我想自己有病，但這種不安。」他們感到自己不舒服，但這類病人，半數以上，不須醫生診斷分析，他們所患的是心理影響病，或情感衝動所造成的病。

這一類病者係散落各處。許多美國男人、女人都患有憂鬱症。然而憂鬱病怎樣發生？醫生們又如何診斷得這種病的病徵？美國醫生現把這類病稱爲「最痛，最使人憤恨」的醫學裡的奇症之一種。例如：

醫務所的診症室裡，燈光淡淡。在醫生坐的桃木案前，是一個美麗、衣着華貴的女人。她看來有三十歲。她對醫生說：「醫生，我總覺無力。我不知如何才得到一夜睡眠。三年來，我的左臂痛，頭似裂開……。」

她繼續說下去，「連串地講她的病情：「頭部似火焚的不安靜。……足部也麻木了。」她說得眉飛色舞，而有得色。她能夠這般如數家珍的詳談病況，並加詳細分析。她的個性與身世呢？都是醫生所不知的。如果醫生技巧的告訴她，她的體質好，反映出一切正常，她會憤然駁斥說：「你把我看作無病呻吟的病人嗎？……我很正常啊！」

醫生繼反覆照顧，她身體保康健。但診斷的另一面，知道的是另一回故事。她花容凋謝，對她沒有情感的丈夫用繼去真愛情，孩子們離開了家，一切的矛盾心情，使她覺得瘋狂的幻想痛在手臂，頭要爆裂，心中有病了！

現在另一個病人又來求診。他是一個很著名的商業高級人員。……每日檢查一下自己有無「新感覺」，……十時半便上床去。

這個病人一生不病，但他怕自己會像其父親一樣，死於血壓高，未到五十歲便身亡！

在這兩類病人中，在醫生心目中的選擇，都是一樣的「病人」——本來無病，卻受到憂鬱的痛楚。他們成爲藥行大主顧，但不能從藥片、針藥、手術、檢查得到好處。

這便是「憂鬱病」，而其模型形式甚多且不同。……

患憂鬱病有甚久歷史。早在希臘和羅馬時代便常有對此種情形的評論。……直至一九○○年，醫書上才把「憂鬱」列爲正常的病症。（上）

拉丁美洲經濟問題

美準備協力解決

不過除了地方性發展銀行可能較早實現外，許多建議，還有待各國的詳訂計劃。

·莊毅譯·

○通貨的膨脹 已經成爲拉丁美洲國家的普遍現象，其中若干國的貨幣貶值異常迅速，以致演成金融上的大風暴，……

○專門技術和工藝與管理人才的缺乏 由於缺乏這些人才之故，以致不容易設計出健全合理的經濟發展方案來，……

○投資的短缺 有若干拉丁美洲國家已經實行以抽稅政策限制外來投資的措施，……

○人口的擴張 拉丁美洲國家的人口增加之速，幾居世界的第一位；……

拉丁美洲國家現在所需求於美國協力援助的，是下面所列的幾項事項：

○地方開發銀行 ……

○技術援助的擴張 ……

○區域性市場的建立 ……

○訂立商品協定 ……

在這一大經濟會議中，美國主管經濟事務的助理國務卿狄龍，曾經把美方所願意做的和不準備做的事情，逐一說明如下：

一、美國願意支持設立一個地方性貸款機構的計劃，……

二、狄龍保證擴大技術援助的計劃，……

三、……

四、他指出，美方願意參加拉丁美洲國家的尋求實際的解決方案，……

……這項工作，大概要費明年整年的時間，纔能完成，……對於地方性銀行的組織，已經成立了一個委員會去負責計劃，明年一月，便要開會討論，它的成立也許會早些。（下）

高血壓是日人大敵

尚無確切預防方法

更嚴重，日人死亡的最大原因，已代替肺病，十年後，六十歲以上的人口增至一千五百萬時，問題將更嚴重。

·東京·

日本人有一句口頭禪：「腦溢血中風的血管損傷是日本現代人死亡的元凶」。所謂腦溢中風血管損傷，簡單說，就是腦溢血，日人死於這種病症的最多。

一九五七年日人死亡因素如下：腦溢血一三七九八三人；癌症八三○二九人；衰老七三一二二九人；心臟病六六一一二三人；肺炎四三五九三人。……

腦血管的損傷、腦溢血、腦軟化等的發生原因，大部份爲血壓過高，……

血壓過高也可說是「文明病」，工廠廠長、公司經理、高級官吏等階層患此者多。

……

日本大學醫學院教授大島研三博士稱：血壓過高的原因，到現在醫學界還未能找出來。……醫學界還沒有特效的防止方法。

由於日人患血壓過高者很多，日當局自去年底開始，在東京、橫濱、名古屋、大阪、神戶、長崎、廣島、仙台、札幌、福岡等地，分別設立十多個「國立高血壓診療所」，……

上海 李作霖 專門無痛手術根治腋臭

腋臭俗名狐臭又名猪狗臭或名老鼠臭名稱雖別其患則一皆因皮脂腺分泌所形成對於身體健康雖無妨礙然臭氣難人遭人厭惡終身隱疾自悲抱恨本院擅治此症已有數十年一經手術永保斷根

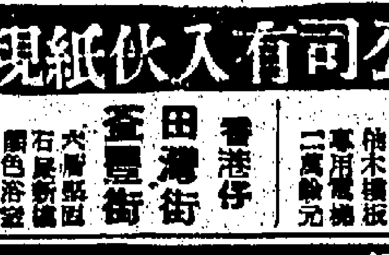
北角渣華街廿一號 電話：七七三四五五

工商日報 分類廣告 每段 大字四個·小字四十 三天九元·價廉效大

聯合價·息廉樓厚 麗宮大廈 金輪大廈 鳳鳴大廈 美輪大廈 聯合置業有限公司

雙單樓 租售 出售

百輝大廈 式萬六千元起



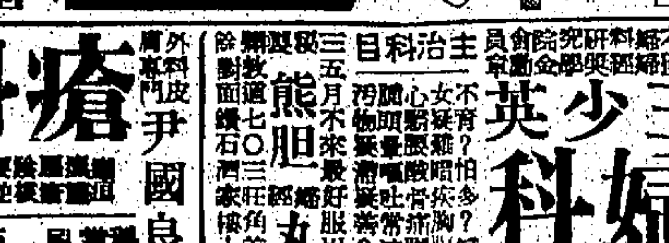
利成 1 格蘭大廈 2 夏友大廈 3 土瓜灣道 4 北帝街 5 西洋菜街 高惠樓宇 (一)土瓜灣漢銀街 (二)第一街西營盤

永生公司有入伙紙現貨 新樓租售 馬頭圍道 工廠租售 昌華街 忠信公司 正記 大道西洋樓 嘉華大廈

恒興建築公司新樓租售 元洲大廈 勝利大廈

富安平樓 香港仔香島道 建煌新記 昌興公司 租賃 寫字樓

均益貨倉有限公司 瑞香園 啟事 聲明啓事



地球牌切肉机

營業 聘請護士 老五之家 旺地二樓

醫藥 耳鼻 頸癧 皮膚 疑癬 瘡科 王少英婦科 陳素媚婦科 自由工會 海陸漆務 惠州同鄉會

痔 蘇保禮 婦科 梁鳳鳴 吳綺嫻 譚余鳳智 特效藥 胡景賢 虧弱 尿病 水腫 耳聾機 小腸氣帶

體虧虛損 靜林氏 羅四維女師 小婦科 開放外皮 疑癬皮膚 何天德專科 陳漢光 耳鼻喉 黃薏華婦科 何麗貞 婦科 通月寶

本港新聞

廿年後本港人口 將逾四百萬

房屋特別委員會發表最後報告書 建議當局應採納私人建屋計劃

【本報專訊】政府昨向立法局會議席上，提交房屋特別委員會之最後報告書，該委員會在該報告書內提出卅三項建議，其中重要者，一爲到廿年後本港人口所需居住地方時，應以每人佔三十五方尺爲最低標準；另一爲政府應考慮及採納由私人企業建屋之計劃。

該委員會係於一九五六年由政府委任成立，曾先後提出兩個報告書及多項建議，爲周本港房屋，現發表之報告書，爲該委員會之最後報告。輔政司白嘉時向立法局會議稱：

本席兹承總督閣下的命令，提出多項文件省覽。這些文件，都已經發給各位議員先生了。本席要請求督憲閣下許可，因爲本席希望簡單地陳述有關房屋問題特別委員會的最後報告書。

各位議員會記得該委員會的第一次和第二次臨時報告書先後在一九五六年七月和一九五七年三月分別發表。而於這個最後報告書的準備工作，卻因爲要搜集和分析一九五七年房屋調查的結果而需要延。這個最後報告書，係一項內容非常豐富的文件。本席要特別稱道該委員會在搜集屋宇問題的千餘萬資料然後綜合時所作的工作。

這個有價值的報告書，政府當然需要先行詳細研究，然後才能夠發表意見。

該報告書稱，雖則一九五六年本港市區雖然較諸一九四九年任何時期，有較多的住屋，但住屋情況仍十分缺乏，似需有兩倍於現行的屋宇地方，始能使本港住屋情形，回復到一九三六年的狀況。

該報告書說：由一九五一年至一九五六年的六年間，本港市區的新建屋宇，每年約達一千幢（不計徙置屋宇、算方屋宇、非法建築物等在內），但其中許多是從舊樓拆建的，增建屋宇總數，每年似乎不夠七百幢，而其中約五百幢是增加的住屋。又在增加的新樓中，住屋平均一年約增加四千層，而人口的增加，由移民和天然的增加估計一年當十萬人至十五萬人。

去年曾調查住屋 顯然係地狹人稠

廿餘萬戶中廳房分用者不足十分一

在「一九五七年六月的住屋情形」項目中，該報告書提到「樓內的居住情形」說：調查住屋未有及於整個市區，九龍有一小部份未及調查，被調查過的人共一百二十六萬五千，計二十六萬七千戶，住在十萬七千層樓內，大概百分七十的住戶所佔住居面積，少過一百二十方尺，這是略於樓宇房間的面積。第二十六萬七千戶中，有九萬五千戶住的是房間，有四萬三千戶住的是床位，八千戶是閣仔，四千戶是騎樓，既有二萬零四百戶人家住的地方，有一個不用來做睡房的廳。百分七十九的全部住戶中，係與人同住一樓的，百分之七十九戶每月的入息不到六百元，百分之五十六戶月入不到三百元；百分之七十九之每月支付租金、差餉等一百元以下，百分之六十戶每月支付六十元以下。一般說，情形是十分擠擁的，而大部分人家全家收入每月不及三百元，不能夠每月支付六十元以上的租金、差餉等費，而他們所住的地方，不及徙置屋宇所規定的住居面積，這個調查，沒有涉及光線和空氣，但似乎這些東西，大部分地方都缺乏了。

該報告書在「在現狀下的人口趨勢及將來可能的屋宇發展」項目下，道及港府對本港的人口，有兩個不同的估計數字：

年份	不斷增加	如再增加
一九五七年	二、四〇七、二〇〇	二、四〇七、二〇〇
一九六二年	二、七九八、四〇〇	二、八〇九、九一七
一九六七年	三、一七〇、二八九	三、二〇三、九七四
一九七二年	三、五七七、七二三	三、六四八、一七三
一九七七年	四、〇八五、七五八	四、二一七、四九一

該報告書又說：住宅每年平均增加四千層計算起見，假定市區人口繼續佔人口總額百分之八十，則住…人將住在擬建屋宇或其他公共的房屋。這樓計算表現當二十年之後，本港人口都不夠居住，雖然在那個期間，住屋情形會繼續改善…

該報告書說，該委員會估計：由一九五七年至十年後，市區可能人口達三百四十萬，該報告書又指出在十年的時間內，市區人口可能多至二百六十萬人，其中七十萬人住在公共房屋內，每一私人住所有十二人，在二十年的時間內，市區人口可能達至三百四十萬，其中一百二十萬人住公共房屋，每一住所十二人。

市區人口 可能達三百四十萬

該委員會注意到：（一）這個數字，不包括移民在內，過去兩年間的移民數目（一九五六年估計爲五萬七千五百人，一九五七年爲大約三千八百人），將影響現行居住情形，予以改善的地方，構成一個嚴重威脅。

解決屋荒 必須 續建 公共 房屋

（乙）根據這個數字設置廉租公共房屋，本身既引起移民來港，又遷就私人企業從速建屋的需要…

未來建屋計劃 應以低薪者爲目標

報告書建議卅三項 提供政府參考

該報告書又在「住屋需要」項下指出：將來的情形並不樂觀，縱然是假定再有移民來港，近年的建屋活動繼續，在同一速度下，而政府又繼續每年建屋給五萬人居住，但是住屋和人口比例，在一九三六年的可住…

…人企業建屋的住屋，便產生大量居住公共房屋的特權階級，因此之故，政府應這種情形的公共計劃，其本身將再產生困難問題；（丙）但是如沒有公共房屋，情形將繼續惡劣，而欲改進，則必須建公共房屋，並須授受來來的困難。

十年計劃 建屋 供應 增加 居民

該報告書又指出：預見的將來，當局似乎不能達到了。

據調查所得，每人需要三十五方尺，如果以市區內居住地方的人，則住在居住房屋的人，就要再有更多的地方，一九五九年的市區人口，居住最低限度的，一九五七年以每敵一千人口去計，則每需要再有一…方里的住屋。

該委員會主張一個十年長期的計劃，由一九五七年底起十年後，人口將增加約七十九萬七千人（不計移民人數），合計要有供應一百五十四萬七千人的住屋，即每年要有供應十五萬人的屋宇，如果移民照近年的規模繼續增加，則每年最少需有供應二十萬人的住所。以土地計，須等於每年每畝地爲一百五十至二百人，每畝的人口密度爲一千人；以屋宇計，是需要每年有一萬五千至二萬住所；以資金計，每年要動用三億至四億元（地價每方尺以二十三元計，建屋費以每一人用一千元計）。

該最後報告書並作出卅三項建議，供政府參考：

㈠計算居民房屋需要時，應以每人佔卅五平方呎爲標準。

㈡政府應考慮採取這一計算方法，盡可能增加私營及其他方式的房屋建設，以便居民能在適當間隔得到此最低限度之居住標準。

㈢土地使用情形，應考慮及足量房屋對土地的需求。

㈣由於此項要求目前無法馬上滿足，但應期以十年之後便能如期及能預早安排就業而用事業能估計其將來需要，而私人企業亦能預知其未來活動。

㈤大部分新增屋宇，大概一定繼續在目前的，就業中心附近之市區，工務局計劃「可能的」住宅區時，因而以此目的應週一步計劃的發展是需要的，在新地區與城市建設之前，政府應負起所有工作，包括道路、食水、渠道等之計劃及發展責任。

㈥應以此爲基礎，草擬十年發展計劃，同時應予有關部門以足夠之人手及款項，以進行此計劃，完成後加以發表，以便公…

㈦要於住屋之需求，工務局或城市設計委員會之一切土地使用計劃之詳細情況，應重新考核。

㈧如果私人企業投資下降或停止時，政府應採取辦法，例如鼓勵合作社、貸款或興辦本地銀行保險附設實業等，以維持住屋建設之持續。

㈨政府應分別擬訂計劃，應以自給爲目標，如無可能，其支持費用應由公帑另立專項負擔。

㈩應以在適當時候獲得一自足之房屋計劃爲目標。

㈪設立一特別部門，專責研究房屋之各種規則，并負將來經營之統一及標準化，達最大限度。

㈫及㈠㈡要。

㈠㈢爲公共住屋之設計，應在一平均之範圍，包括公共房屋之建築，在實施時，應依下列次序進行：甲、安置目前住於需發展或再發展土地上之居民；乙、安置目前居於火災或疾病等發生情況下之居民；丙、在最有迫切需要之地區發展。

㈠㈣該計劃之開支，應以社會能擔負最大之利益爲目標，在實施時…

㈠㈤應研究屋宇及其徙置兩者併合之可能性及其合併之詳細必需步驟。

㈠㈥目前徙置與建屋之財政應分開，但將來之各種計劃…

㈠㈦公共房屋計劃，應由國家負擔，各層每個人之徙置大廈，共住所應以每人佔卅五平方尺爲最低標準（十歲以下兒童折半）；獨立住戶屋宇，應以每人卅五方尺爲最高標準。

㈠㈧未來十年內之徙置，應以三區之收益爲目標。

㈠㈨未來十年內爲建屋計劃而出批之土地，其價格不多過每方尺十元。

㈡㈠所有行政費用，應由政府負擔，各樓房所收之租值，只以計成本管理及保養費用。

㈡㈡只有最低標準之住宅計租時，方能以年利三厘半爲本計算，其餘能最高標準之住客，應繳付更大之數量，以作爲對那些住客更窮之人士之貢獻。

㈡㈢除了那些爲特殊階層市民而舉行之計劃之外，未來一切普通建屋計劃，主要應以救濟低入息階層爲目標。（二、乙）

工展會內今夕舉行 勞工安全示範表演

【本報專訊】今日下午七時半，九龍尖沙咀第十六屆香港華資工業出品展覽會會員會客室內，將舉行氧氣與乙炔設備管理及運用之示範表演。此項表演，係由勞工處邀請英國氧氣（香港）有限公司担任，作爲勞工處安全、健康及福利宣傳運動之一部份。

每日在工作中經常使用上述設備之工人，對於此項示範表演，歡迎參觀，無須繳費入場，今晚八時半，工展會員會客室內將上演下列電影片：㈠「最近英國時事片」；㈡「金屬物品之製造」；㈢「戰爭世界」，後者放映，所使用之快速而正確之新式方法，以控制氣象災害爲題材之一套短劇與電影片。（二）

印度經濟學家陳達式加教授 揭露大陸人民苦況 糧荒嚴重無法解決

「人民公社」簡直非人生活 人民內心忿恨但多敢怒不敢言

【本報專訊】前日乘火車由大陸經港之印度經濟學家陳達式加博士，昨晨在酒店接見記者，發表其訪問中國大陸之觀感。他說明此次前赴大陸作爲期六個月的訪問，他所得的印象是共方強調「大躍進」的印象，光人民受無自由，生活水準極低。並且說：由於人口不斷增多，中共在二三十年後定必向外發展，而成爲國際的禍患。

他說：他曾訪問過多個城市和鄉村，參觀過「第一是人民公社，人們每天要工作十二小時，無暇休息時間，他們並不感到快樂，沒有更多時間思想，有某種陰影籠罩在心中，使他們不敢對話。以在鄭州的人民公社爲例，那裏有六十八條村集合之村民，人口五萬餘，他們在村內現在共有一百卅五家托兒所，一百卅個來園，二百廿八個公眾食堂，卅四所老人院，兩間中學（有廿二班十四五歲的學生），卅六間工廠學院，兩間大醫院，十四間診所，十八家商店。在人民公社中之利益包括免費衣服、飯食、住屋、住返工作之交通工具；老人之利益、病假、產護請假、教育、沐浴、醫衣、婚姻之批准、電影、娛樂、托兒所等。但每個人所盼望的，是他們自己的家。

第二是人口問題，中共現有人口約六億五千萬，每年一千人中出生卅五人，死亡十二人，即每年約增加一千三、四百萬。自去年開始，中共即用馬克思的人口論，放棄了節育的各種努力，爲了証明此種理論，中共竟宣稱缺乏勞力，事實上在使用人勞力上，中共正犯着嚴重的浪費。人口激增的結果，將來人口問題嚴重時，勢必向海外發展，而爲亞洲的禍患。他們提倡男女關係，不理會男女不正常的結合，對於墮胎的行爲，他們全不制止。糧食方面，他們一直無法解決。

第三是教育方面，共區現在沒有大學高等教育，而代之以專門工廠的訓練，以製造專科人材。他們說：蘇聯士比亞作品有什麼用呢？又不能用來建造工廠。北京大學校長馬寅初，也在沒有任何理由底下被請「休假」。每日作苦工的人民，包括高級知識份子。

陳達式加博士說：他在大陸時，曾遊遍大城市十餘處，如武漢、鄭州、北平、廣州、上海、南京、廣州等，這些城市，都差不多同一個模型，在街上，不停用擴音器宣傳，說着：「不要說話！不要說話！」意思是使人多做少說。擴音器又不停地播出音樂和戲劇等，每分鐘都在宣傳共產主義，不論在家中、店舖、汽車上、街上都是如此。

博士最後說：共區人民，都像有一種無形的負荷，使他們無法解下，他們缺乏個人自由，工作勞苦，目前情形，還在日走下坡中。（文）

印度經濟學家陳達式加博士招待記者時留影（本報記者巨攝）

福華街昨小火 男子跳樓重傷

大坑東一宗小火 神經病婦人失踪

【本報專訊】昨日下午五時十五分，深水埗福華街九號三樓發生火警，屋內一男子於一時情急，由窗口跳下逃生，以致頭部受傷，火勢旋被救熄，傷者送院急救。另一小火於…火起原因，據查是由於煤油爐…

【又訊】大坑東徙置大廈第九座二樓五十三號，昨日下午六時許，發生小火，幸鄰居協力救熄，不致成災。據悉：居此者爲一婦人，其夫於數月前因患肺病逝世，此後該婦人因憂傷失常，神經時不正常，昨日…有…

國際社會服務社社長 昨參觀保良局

【本報專訊】美國國際社會服務社社長寇爾克，副總裁丹里臣夫人，駐港市代表布艾斯德小姐一行三人，昨（十七）日上午十一時，前往保良局參觀。該局主席黃鼎元、楊永濟、曹文錦等負責招待，並引導參觀宿舍、課室及工藝院、醫藥所、飯堂，至午間十二時半參觀完畢。

據悉：美國人對香港孤兒頗有興趣，準備將來增加孤兒前往美國。（百）

查明係馬來人 執業保險經紀

枝角海面浮屍 屍親昨領回火葬死因尚未詳

【本報專訊】荔枝角海面發現手足被綁之男屍，早經公衆殮房後，由於死者指間鑄有一金戒指刻有「本人姓名者，警方在挨戶調查中，查悉死者之妻於發現屍首前一日，曾到警署報案，因此查出死者男子黃名鴻郁，馬來亞籍，卅七歲，住尖沙咀山林道二十號，乃於仁燕桃有限公司經紀。昨日上午十時，由警探偕死者之父及岳父前往殮房驗屍，隨即由醫官剖驗；至下午，死者屍首由共親屬領回，因死者是回教徒，故用回教儀式火葬。死者受職於仁燕桃有限公司已有數年，每日入息約有千餘元，有一妻、兩子、一女，家庭環境尚好，於發現屍首前一天上午，死者由家中外出，其家人以爲其如常返公司工作，不料至深夜未見歸家，其妻乃赴警署報案。據死者家屬對人稱：死者爲人和藹，平日與人無怨仇，實無法舉出其被殺動機，而警方亦懷疑死者可能是由於自殺，如正在偵查研究中。（龍）

台猪明年銷港 增至十五萬頭

【遼西社台北十七日電】明年度台灣豬港生豬十五萬頭之業經省農會決定。據省農會表示：台省生豬年出量增加二倍。今後由省物資局統一辦理出口，惟最後出口猪價，須視銷港情形...

【又訊】目前爲止，已經出口至港生豬約五萬頭以上。至於目前生豬在港售價，每百斤約在港幣一百五十元至二百六十元之間。

【遼西社台北十七日電】台灣生豬運銷香港之牌價，已自十六日起調整，新牌價較原訂價格減低四十餘元，以七十公斤合幣爲單位，以高雄、屏東、嘉義合南猪價一、一五〇元，嘉義、台南一、一七〇元，一、一八〇元，桃林、新竹一、一八〇元，宜蘭、基隆一、一九〇元。

日展覽團 由星抵港

【本報專訊】日本亞細亞經濟振興會主辦之新加坡日本商品展覽會代表團一行二十人，由團長中西敏二率領，於昨日由星乘日航班機抵港。渠稱：「本會在星展出，得到意想不到的成功。此次來港，將參觀此間工展會，預備將來在港每年舉辦一大展覽會，展覽物品將以電器最多，其餘爲棉織品、日用品、兒童玩具、照相機等。明年將先在曼谷、香港展出。」

…該婦人已不知何去，警方已展開調查中。（龍）

…尼寮行，然後再來印港云。（杜）

天氣預測

今日天氣預測：吹和緩之東風，密雲，天陰有輕微地區性之毛毛雨。

何仲麒先生 今日出殯

電影界老前輩香港利字影業公司主持人何仲麒先生，不幸於（十六）日下午七時卅分，在瑪麗醫院逝世，享年六十有一歲，定今日下午四時卅分在萬國殯儀館大殮，五時在該館大禮堂出殯。

消防局長勸告居民 慶祝聖誕 慎防火警

【本報專訊】每年聖誕前數天，火警均有增加趨勢，這類季節性火警，每由於不小心。但許多被認爲不重要的疏忽，每招致聖誕假期之火警悲劇，傷人甚至死亡。消防局長晉文，頃發表防火守則，希望市民能確切遵守，使聖誕能成爲一個平安的假期：

㈠提高警惕，不要讓火警發生。

㈡屋宇內房作各種佈置裝飾，不要貼近燈泡二呎之內，因燈泡熱力，每使各種紙張棉毛裝飾燃燒，同時裝飾不要斷掛得太低，以免被風吹動時，靠至火爐引起着火。

㈢聖誕樹乾後易燃，故非至節日，不宜將之移入屋內，同時應每日用水淋濕之，同時不要將之掛上太多裝飾，電線應檢查是否完好。

㈣不要將發光裝置放於地氈之下。

㈤不要在房子及聖誕樹上掛燃點洋燭之燈籠。

㈥烟尾每易引起火災，應在容易于接近之地方多置深肚的烟灰在地板上，或易被推翻的地方。

㈦如離開于給小孩的玩具，不要置在近火爐地方。

㈧不要讓小孩子擦起來玩火，火柴火機應放在孩子不易拿的地方。

㈨室內燃放之爆竹等物應小心，不要在接近燃火之物料處燃放。

㈩㈠如有火警發生時，應即報告消防局，及將屋內人疏散，請盡記消防局的服務是免費的，安居時應想及火警時如何逃生。

㈩㈡不要讓太幼的孩子獨自留居室內。

㈩㈢樓內準備幾桶水，以便火起時能及時有水應用。

㈩㈣請緊記，防範勝於治療，對于火災亦然。

㈩㈤電爐煤火爐或火水火爐，應小心看管，可移動的火爐不要放…

…紅，以免烟尾跌下，引起火警，歡叙之後，應檢拾烟尾，保証沒有尚燃之烟尾遺下，烟斗尚未熄滅時，不要放入烟袋中。（乙）

聖保羅男書院史伊尹（COL.E.G.STEWART）校長

於主曆一九五八年十二月十七日（星期三）下午一時在瑪麗醫院息勞歸主謹定於十二月十八日（星期四）上午十時至下午四時在本校禮拜堂瞻仰遺容十二月十九日（星期五）火葬並於十二月廿二日（星期一）下午四時在花園道聖約翰大禮拜堂舉行追思禮拜謹此訃

聞

花圈懇折現金留爲史校長紀念基金

史伊尹校長治喪處
香港般咸道六十九號
電話：四二三四一

酬答老主顧　爭取新吸客

美國老牌

羅賓漢香煙贈送

七彩夾板精美日曆

十萬個

辦法：吉包十隻 換日曆壹個

日期：十二月十六日起 十二月廿七日止，贈完爲止

請向下列各區代理掉換（或托熟識煙檔代掉）

香港		九龍		新界及離島	
馨蘭	中環大道中一九一號	萬昌	旺角山東街四〇號E	榕記	元朗合和街五號
永泰	德輔道西三三三號	泰蘭	深水埗基隆街二七〇號	同發	上水大馬路六五號B
蓮花公司	灣仔軒尼詩道三九三號	文記	油蔴地吳淞街三三號	廣源盛	荃灣眾安街二六號
廣記	銅鑼灣電器道五五號	永樂	九龍城南角道五三號	惠成	沙田大埔道一四號
禧記	筲箕灣金華街一七號	興昌	紅磡曲街四三號	文安	大埔墟靖遠街五三號
銘記	香港仔湖南街八號			萬豐	西貢大街三三號
				中國藥房	長洲興隆街九〇號
				榮豐泰	大澳平安街一四號

廿支長煙　每包五毫

本港新聞

立法局通過五項法案
防止以罷工威脅政府
法例有效期延長一年
因勞資糾紛而罷工者不受影響

【本報專訊】立法局昨日舉行例會，由港督主席。會通過：㈠律政司顧德理動議延長「非法罷工及閉廠條例」有效期間，自「一九五九年」一月一日起延長一年案，顧氏在提出該案時發表意見稱：「本議案之目的，係將非法罷工及閉廠條例之有效期間繼續延長一年，至一九五九年十二月三十一日止，此項條例，對於因真正勞資爭執所發生之罷工與閉廠並無影響，而係用於防止以威脅政府爲目的之罷工與閉廠，不論其爲直接威脅或以加害公共大衆爲手段。同時此項條例規定處罰詐欺、煽惑或強迫他人參加或進行任何此種罷工與閉廠之人士。政府認爲在此項事件方面，政府必需有所準備，因此請立法局通過此項議案。」

㈡律政司顧德理動議延長「社團條例」有效期一年，由一九五九年九月一日開始，顧氏於動議時致詞稱：「這項提案的目的，是在於把『社團條例』的有效期限，延長到一九五九年十二月卅一日止。這個條例，使到警務處長獲得一種輔助權力，來監視不受歡迎的組織的活動。政府的意見，認爲繼續實施這個條例，可以協助維持治安。」

㈢財政司提出修正有稅貨物條例議案，該氏稱：「兩年前，曾將甲醇酒精列入有稅貨物條例之範圍內，藉以防止擅自售賣，及防止有人因飲用甲醇而發生死亡或失明之事件，一九五七年三月，當局更進一步採取行動，本局通過一項議案，規定用甲醇酒精釀造酒類爲非法，此一步驟，並非財政措施，而係保障公共衛生措施。

「當本人提出該項議案時，曾告知各位議員稱，政府當局已經接受，甲醇酒精之工業用途，不會因該項議案之通過而感受不利影響。議案通過後，始發現某一工業用途卻無法加以豁免，[illegible]結果，使該行業[illegible]之經濟損失，因爲[illegible]化合物中之甲醇成份頗高。當局曾設法[illegible]，使不良之輩無法[illegible]，故目前所提出之議案，[illegible]甲醇酒精[illegible]豁免[illegible]，因此可以保證免被用作不正當之用途。」

●財政司提出有稅貨物條例之議案，第二讀通過，此案詳見另段。

●醫務衞生總監提出通過之二、三讀「一九五八年醫務註冊（修正）（第三號）草案」。（二）

雅嘉齊樞機主教
昨由菲抵港訪問

【本報專訊】教廷傳信部部長雅嘉齊樞機主教，昨日下午五時由馬尼剌乘機抵港。雅嘉齊樞機主教此行，係在菲主持亞洲區主教會議後，順道來港訪問。在此間逗留爲期六日，然後赴日本訪問。在此間逗留之三天內，將訪問若干天主教機構，包括有教堂和其他組織。他抵達時，[illegible]香港區天主教白英奇主教、[illegible]代表與其他教士會代表等在機場歡迎。[illegible]

（社）附圖爲雅嘉齊樞機主教，右爲白英奇主教。（本報記者攝）

李元炯博士夫婦
昨日抵港將返美

【本報專訊】我國旅居海外一部份有名的專家李元炯博士，偕其夫人於昨日下午由台北乘機抵港。李氏此行，係經港返美。據悉於月前由美國經東京返國觀光。此次來港祗是過路性質，將經[illegible]返美國渡過新年。李氏昨天下機後，並未對記者發表談話。李博士此次返國訪問，曾受朝野人士歡迎，渠曾作多次學術研究，保證政府發展火箭，相信政府努力之下，中國科學當能迎頭趕上。附圖爲李元炯博士夫婦。（本報記者杜攝）

克強健力院 聯歡餐會

克強健力院，由同學會江一帆、金雷、劉偉宗、余兆悅、林忠成、伍嘉亨、何漢明、柳郁雄、李高琛、黃永昌、黃寶泉等發起，定除夕（星期三）在九龍彌敦道分院舉行每年度新舊男女學員聯歡餐會，每位收費七元，節目豐富，並邀請黃永昌君主持摸獎與贈送「日力精寶」等物品，全部獎品，由劉門元記老餅家[illegible]君等贈送，歡迎師友參加，請早報名領券，或致電話五三五七六詢問。

泰中華總商會
觀展團昨抵港

【本報專訊】泰國中華總商會工展觀光團，一行十九人，由團長黃永林率領，昨日下午由曼谷飛抵港，被邀此行來港參觀工展，團長黃永林發表書面談話：泰國中華總商會承香港中華廠商聯合會的邀請參觀工展，本會同人對香港此屆一年一度的工展會，除要觀察成功之外，更願意爭取先進經驗，促進泰港貿易的發展，[illegible]光顧前來觀光。

「香港一向工業發達，出品日新月異，技術高超，誠值崇仰觀摩，在東南亞各地區中，當推首屈一指，我們不憚千里而來，實在很希望向大家學習得一些東西，這是我們的使命，現在泰國政府，積極合作發展工業，竭力鼓勵外僑來泰投資設廠，除[illegible]

爐峯記趣

女郎最好是東洋 祇有拖鞋還像樣

△由於東洋女人近來在港甚爲吃香，九龍某浴室，也把「黃金綾將日籍女郎」作招徠。據好此道者說，[illegible]的東洋女郎，所穿日式服裝之外，其餘都係「土嘢」。

△昨天大道中某大百貨公司門前，一位東洋女郎，手挽大批聖誕禮物，正高興踏步之際，「不留神，她的高跟鞋卻，剛巧插入通渠的鐵隙裏，很久還沒法拔出，幸虧附近的商販伸出同情之手相助，才得脫險，但鞋已弄到十分狼狽了。

△大坑區之新建水渠側，日夜[illegible]，每個世界，日間作舖市，來往市夜市後，清道伕清淨一番，晚作了一塊新大陸，有江湖賣藥佬、咖啡檔、講古佬、雜貨攤，附近居民，晚間消閒，齊集一起，

藉此招徠定吃香 其他都覺費參詳

△聖誕節到了，很多小姐對男朋友送「吹」和「被帶」，這兩種東西除了實用的意義之外，還有「被縛」之意。如果不是到了有緣聯的階段，最好是不要送「吹」和「被帶」，否則會引起男朋友的誤會，以致誤解。

△市政局主辦的學界演講比賽，昨天在港九兩地舉行，各參加比賽的學生們，都表情十足，有些還裝腔作勢，有些更帶有鄉音或其他口音，熱鬧非常。

△一件半胸的晚禮服，上身祇披着一張很薄的披肩，坐在天星小輪上，海風吹來，穿起大樓也覺得有些瑟縮，這位小姐，也得口唇青，快快走入房內，正是「要靚唔要命」。

△某名歌星，前晚穿了一件[illegible]，「黑板」不是黑色，而係上綠色，有些學生說綠色可養眼。

△京滬三院戲院主人太太，前晚在利舞台粉墨登場，請演「長生殿」[illegible]，台下的學生莫不[illegible]。

△培英中學七屆大慶新校舍開幕，[illegible]

今年聖誕又來臨　贈物聊將表寸心
領帶分明思縛緊　須防誤會太難堪

遺產稅修正法案
立法局二讀通過
免徵數額已提高至五萬元
逃稅漏洞經分別加以堵塞

【本報專訊】財政司柏立基，昨日向立法局動議「一九五八年遺產稅（修正）法案」，先後由非官方議員周錫年及羅文錦二議員附議，但三讀會將於下次立法局會議時提出。

財政司於動議時致詞稱：「我動議將修正法例第三章，即遺產稅條例的該議案提出二讀。本法案決在今年十月一日在本局宣讀，二讀則延至今天，應非官守議員的要求，藉以使他們可以有空研究此條議案的條文內容。我相信這些議員，因爲他們用去很多時間來討論此條例的各種問題，並且對於各界人士，向會及會計師公會所提供的意見，作最小心的考慮。因爲此種討論的結果，我建議在小組委會的階段對法案作若干實質的修正。我相信這些修正，較爲修正遺產稅漏洞，以及政府又可以接納的範圍，諸位會得本局的贊成的。」

羅文恵氏發表 對新法案意見

羅文錦議員如下：「現在本人需得說對本法案發表意見。本人與其他議員相同，雖然對[illegible]，但[illegible]規定，本人相信彼等將不以此而認爲[illegible]。本人可向彼等保證，彼等實互相友善。財政司在提出本法案時，不甚會以此作爲[illegible]。本人[illegible]第三十一項至第四十三項，對於外界人士而言，幾乎無法瞭解。本人不敢說本法案容易明白，反之，本[illegible]條例本局的[illegible]。」

案中各項規定 均屬晦澀難明

人初次閱讀法例其內容之時，亦有同感。本人只覺得：法案各項規定，與大部之稅收有三種特殊而不同之關係，是否可能之納稅人，執業律師，及本局議員。因此本人覺得，該法案須擬定各項規定，乃本人應做之事。遺產稅由財政司之處理，對本法案企圖達到之目的，已有所闡明之敘述，又由於本人從來對政府之財政司及地方稅局之有關事宜，生對論此事。自本法案於十月一日宣讀以來，本人曾聽到及看到有關本法案之各種批評，有謂本法案將會觸及私人資金於本港之外，又有謂法案損害香港之措施，係超予英國所實行者。有人曾對本人稱：被遺產有辦研究本法案，但深覺得煩心，然恐所有私人有限公司將受影響，而變得混亂。

防止組織公司 企圖避免納稅

又有人謂：「少數人全權控制之公司」之規定，是若於一種以留在英國所獲得之利益時，無須徵亦適用於香港之影響，因此其條件，自由貿易及自由投資之原則者也。本人以爲：所有此等批評，均係基於一種誤解，而此種誤解，則係由於法案第十條之措施，條款使用之意念，[illegible]「少數人全權控制之公司」之規定，本人願意一提，並說明本人對於此等規定，如果加以一般之解釋，即會加以[illegible]之理由。此等規定之目的，係防止有人利用「少數人全權控制之公司」來逃避遺產稅。即使有人同意納稅，然無人願意繳納巨額稅款。誰都知道避免納稅，可以採用許多合法之逃稅方法，或利用其他可能之規避方法。

納稅人有狡計 應付地方稅局

雖然財政司可能不高興，但本人覺得許多法律界人士，對此種論調，亦表同情。此種論調的，[illegible]之兩點，其一謂：「本國內無人受到遺產或任何形式之稅務，無需將其收入支付予政府，而且相當之合法，利用稅收稅法之一切可行方法，從事估價，或[illegible]。」其二謂：「每人均有權在可能範圍內避免稅務，使到稅務之收入少，而不應對於其他人[illegible]。」

引述西蒙勳爵 在英上院演詞

但本人又曾引述西蒙勳爵在英國上議院一宗案件[illegible]所說之一番話。西蒙勳爵稱：「此種彼等不欲說明關於[illegible]之處理，但亦無理由爲此等而[illegible]。彼等有權利助彼等之律師之智慧運用法律[illegible]，並將此等[illegible]之法律[illegible]應付，但以[illegible]納稅之[illegible]，並非不公平之方法。[illegible]」

不妨引述一個 逃避遺產稅例

「設如有人擁有若干財產，如土地、物業、股票等，[illegible]，並不在他生時與別人[illegible]。如果此目的，但他所要規定不必納稅之期限，而仍然在他生存的[illegible]，[illegible]，但他不能將[illegible]財產[illegible]。[illegible]，本人可採取另一方法，即組織一間有限公司，將財產全部交該公司，以換取該公司之股份。[illegible]」（未完，下轉第七頁）

（未完，下轉第七頁）

巴基斯坦郵局 發行紀念郵票

【本報專訊】巴基斯坦郵電部，爲紀念人權宣言發表十週年，已於本月十日發行一套紀念郵票，該套紀念郵票計分爲面值一安那半及十四安那兩種，前者作實綠色，後者作朱咕力色，上右方有「十二月十日——一九四八——一九五八年」左上方有一地球及有「巴基斯坦郵政」字樣。該套郵票由中環拉德雷大廈[illegible]及海外巴基斯坦外交辦事處代售。（乙）

邵氏三星 今日觀展

【本報專訊】邵氏明星丁紅、丁寧及張沖，定今（十八）日下午五時半聯袂到工展會參觀，屆時將有一番熱鬧。

社團動態

香港革新會 今週年大會
歡迎市民提供意見

【本報專訊】香港革新會，定今（十八）日下午七時半，假座京酒家舉行一九五八年度會員週年大會及聯歡叙餐，大會將由主席貝納祺爵士主持，報告過去一年來工作概況，對於該會之宗旨及立場，亦將有所闡釋。副主席李有璇醫生，將和議主席之報告，並對於本港交通問題，有改善之建議。大會歡迎出席者提供有關促進市民生活之意見，及對有關市政之詢問，將由該會當選現任市政局議員或提名候選人員解答，李有璇、胡百全、陳樹桓、[illegible]、巴士庇等負責解答。會後並舉行聯歡叙餐。

邵氏宗親會 選出新職員

【本報專訊】邵氏宗親會，前（十六）日在會所舉行互選正副理監事長及各部正副主任，互選結果，名單如下：理事長邵維鍠，副理事長邵鑽，監事長邵介人，副理事長邵錦賢、邵維銳、邵滋，總務主任邵崇興，副總務主任邵國泉，財務主任邵麗利，副財務主任邵國棟，教育主任邵文焱，交際主任邵觀堂，康樂主任邵[illegible]，[illegible]，監事：邵伯鴻、邵衍芬、[illegible]，候補理事：邵祖久、邵乾輝、[illegible]，候補監事：邵池、邵林。並定本月廿一日召開理監事聯席座談會，至該會選出之首屆小組委員會委員十二人，則另定期召集。（林）

北角街坊福利會 開會員大會
修訂會章改選新職員

【國際社】北角街坊福利會，昨（十七）日下午二時在坊衆禮堂舉行全體會員大會，公推會長陳儀楨博士及[illegible]擔任主席，首由陳氏致開會詞，繼由理事長報告年來會務工作，計有：免費學校教育一百六十人，小學校之學生三百餘人，本期並增設英文夜校及補習學校；西醫牙醫所兩所，義診所服務人數甚衆，免費施藥，並另有診所看病等，醫藥中心，並有服務及救護分診等等；新屋落成多處；[illegible]，並舉辦各項康樂活動；本年度理事會選出正會長程[illegible]，外，設立「街坊福利會」、「社會福利」、「文化」各部門委員會，[illegible]。

鍾聲慈善社 選出常務董事
顏玉瑩等廿一人膺選

【本報專訊】鍾聲慈善社，昨（十七）日下午五時，在該社自選出第三十三屆董事會後，昨晚（十七）日下午五時，在該社舉行新任董事選舉，出席者數十人，即席選出常務董事廿一人，錄下：顏玉瑩、周有、[illegible]、陳鄭、潘裕之、[illegible]、林子實、董文、鄧文同、彭紹平、會燊、馬祖常、李振雄、光、李志剛、熊伯儀、陳漢波、趙士康、庄、黃錫明。

香港傢俬裝飾總會
三屆職員定期就職
敦請周埈年爵士主持監誓

【本報專訊】香港傢俬裝飾總會，本月二十日下午六時，假灣仔萬有大酒家舉行第三屆新職員就職典禮，恭請周埈年爵士、[illegible]主持監誓，並邀請港九各界僑團首長、紳商名流、文化界、團體、代表等觀禮及參加聯歡宴會，禮成後並有音樂歌唱表演助興。該會新職員名單錄后：永遠名譽會長李俊，名譽會長林成，副會長關啓光，正會長周有，副會長林偉、陳耀、會董：朱龍垣、葉耀、劉傑、謝有、陳慶恩，主席張昌，副主席何世輝、陳錦榮，委員：郭振成、黃英明、寶健洪，總務主任劉海，副總務林光，財務主任馮蓽，副李鑑，交際主任梁根，副杜振容，福利主任梁昌，副李甄遜，稽核主任李然，副黎聲。

塑膠業廠商會 明日週年大會

【時代社】香港塑膠業廠商會，自奉准政府註冊後，即積極展開推[illegible]，由香港政府社團註冊官批准[illegible]。

播音電視節目

香港電台　七時報時，時代曲。五十八分天氣報告。八時半新聞報告。五十分節目預告。粵劇。[illegible]每日公衆活動報告，國語時事評論。九時京曲，天氣報告。三十分潮州曲。十時主婦節目。四十五分流行曲。十一時新聞。十一時半「小說欣賞」，潮州曲，新聞報導。十二時報時。廿分天氣報告。[illegible]。一時報時，時代曲。廿八分天氣報告。[illegible]二時半新聞報告。二時四十五分時代曲選唱。四時半潮州曲。五時「歡笑」。廿分天氣報告。[illegible]。六時天氣報告，粵曲。七時天氣報告，時事。[illegible]八時新聞。[illegible]九時正廣播劇，十時天氣報告及明日節目預告，十二時（晚）後全日廣播完畢。

麗的呼聲　七時麗的呼聲進行曲，國樂。十五分天氣預測。[illegible]

香港商業台　[illegible]

麗的呼聲·金色台　[illegible]

香港商業電台　[illegible]

（下午）五時兒童節目，卡通片，二十分兒童故事。三十分英語短片「第七十七鐵騎旅」。六時休息。七時卅分電視實錄。四十五分「影劇人物介紹」。八時英語短片「隨名神探」。卅分電視新聞。十五分英語短片「荷里活」。卅分英語短片「黃金夢」。十時十五分英語短片「藝壇動態」。[illegible]

明天開幕
茜裳人美容院

龍沙金蘭
中建大廈二○七室

爲遠東設備最完美之美容院！

明天開幕

男女理髮・面部美容
按摩電面・肌膚保護
各式香水介紹

採用巴黎最新式電髮，染髮，恤髮
特聘法國美容專家安其芬
夫人及寥勞先生親自指導

預約電話：八○六七二・一三七二二

向國際容貌矯治所
薛所長鄭重道歉啓事

[illegible]因香港國際日報去週不慎，刊載有涉及九龍金巴利道十五號國際容貌矯治所之文稿，致該所薛所長之名譽及聲譽受名譽損失。[illegible]

聖保羅男書院同學會啓事

啓者原定本月十九日下午五時半舉行之史牧師紀念碑揭幕典禮及該晚在永安大廈之公宴因史伊尹校長息勞歸主故一律取銷以誌哀悼特此通告各新舊同學知照爲荷

聖保羅男書院同學會啓
一九五八年十二月十八日

通告

[illegible]會員大會及[illegible]，所有會員已於[illegible]會費。凡屬會員[illegible]，請即[illegible]。本會章程規定於一九五九年一月十九（星期五）日下午四時，在該會所（士丹利街十八號）舉行[illegible]，並舉行聚餐聯歡，一五八年度年結，會務報告，[illegible]，修改會章等，會後設宴招待各會員。[illegible]

通告

啓者茲根據香港法例第三十二章公司條例第二十一條向公司註冊官申請發給執照准予即將以九龍塘學校名義組織之學校註冊爲有限公司而無須於其名稱上附加「有限」二字該學校設立主旨在於繼續完成德政學校財產及債務並維持及繼續舉辦之使學生能獲得全之古典、現代、數學及普通教育及舉辦演講會、展覽會、集會，遊覽、座談會、攻以直接或間接促進普通職業或技術之教育，至該學校之其他宗旨詳載於該學校組織章程中，該組織大綱有「[illegible]」該組織大綱[illegible]九龍彌敦道[illegible]事務所可供查閱茲特通告各界人仕或公司如有反對此申請者可於一九五九年一月九日或該日期以前將其反對理由書送交公司註冊官可也。

一九五八年十二月十八日

九龍塘學校代表律師
關祖堯律師事務所謹啓

拍賣古玩書畫廣告

啓者劉君職前所得古玩及宋代至清朝古畫一批委託梳沙拍賣行於一九五八年十式月十九日星期五日下午二時半在皇后大道中五號法國銀行大廈地下十四號梳沙拍賣行內拍賣希愛古者勿失良機

梳沙拍賣行啓

拍賣什貨舢舨廣告

政府物料供應處委託於一九五八年十二月十八日星期四上午十時三十分在十四號新界工學校[illegible]五工具及充公舢舨及[illegible]什貨[illegible]，凡欲投者須交按金[illegible]，得價者須即照投價交現銀[illegible]，午後交清[illegible]

香港德勿拍賣行啓
電話二零二四

香港賽馬會

本會一九五八年至一九五九年度第六次賽馬，定於一九五九年壹月壹日星期四，壹月叁日（星期六）兩天舉行（如天氣許可），是次賽馬秩序表及馬匹參賽報名由，均經截就，請向雪廠街九號[illegible]光道本會辦事處索取。至於馬匹參賽報名，須於一九五八年十二月弍十叁日星期二正午十二時截止。茲將[illegible]特通告各會員查照，此佈。

司理安樂德

香港賽馬會

本會一九五八年至一九五九年度第五次賽馬，定於一九五八年十二月二十日星期六，一九五八年十二月廿三日星期二舉行（如天氣許可）一共八場，[illegible]大會[illegible]馬主[illegible]。

（甲）關於會員席：㈠凡不論帶會員證章，不得入會員席，會員[illegible]介紹客人入場[illegible]，[illegible]，須於[illegible]前[illegible]。（每人需拾元）[illegible]

（乙）關於公衆席：㈠入場券每位三元，㈡[illegible]

（丙）關於[illegible]

（丁）關於彩票：[illegible]

（戊）關於[illegible]

九龍[illegible]：
星期一至星期五：上午九時至下午五時
星期六（十二月十三日，十二月廿日）：上午九時至上午十[illegible]
[illegible]

司理安樂德

遺產稅修正法案通過
（接第六頁）

一面避免繳稅 一面可享利益

法例雖然繁瑣 但可防止逃稅

本港遺產稅例 以英例作基礎

不動產遺產稅 可分八年清繳

稅率如果低廉 逃稅風氣自減

法例中有兩句 聽着似乎簡單

曾有立遺囑人 用名八十一個

從前有稅局長 要求開人夾萬

財政司議致詞 感謝議員幫忙

少數人之公司 可向稅局保証

[illegible]（未完，明日續）

本港新聞

港督昨晨巡視官塘開拓地區
全部填海土地二百餘英畝 現完成八十英畝並開設街道數條

【本報專訊】港督柏立基爵士，昨（十七）晨十時十分巡視九龍官塘一帶「新大陸」及開山劈石工程，與山腰中之小型水塘，歷時一點五十分鐘，港督對官塘未來之發展，表示非常巨大之興趣。[illegible]

柏立基爵士在視察官塘發展地區之最後一段行程是觀察牛頭角蓄水池，該蓄水池屬供給官塘新工業及住宅區域之食水需要而建築者。上述蓄水池，可容納六百萬加侖食水，由大欖涌或城門水塘供應，建築工作正在開始進行中，大約在十個月左右，即可完成啓用。（百）

陳維恭被控謀殺楚湘靈 表面證據成立 候解高庭定讞

【新亞社】轟動一時之粵劇女伶楚湘靈被殺案，[illegible]

此案從本週星期一日起一連三天，[illegible]

桃源公司請坐飛機 入選名單全部揭曉

[illegible]

港督夫人昨日在東華東院贈派兒童禮物之情形（本報記者百攝）

訪問中美貿易代表團 郭寶僑蘇弼今日返港

[illegible]

保良局歷屆總理 昨晚冬季聯歡

【本報專訊】保良局歷屆總理聯誼會，昨（十七）晚假新都酒家舉行冬季聯歡宴會，[illegible]

港督夫人派贈 留醫兒童 聖誕禮物

[illegible]

區稅務局長 區勵豪退休

[illegible]

澳門擬定 制水辦法

[illegible]

圖片說明（上）港督昨巡視官塘參觀地圖。（下）在新填地區巡視之情形。（本報記者百攝）

警員值勤時 缺乏伙食 公民協會函輔政司 建議設立警員食堂

[illegible]

歌唱粵語片 七賢眷公映

[illegible]

教育與文化

維多利亞工校 昨畢業典禮
沃的斯公司總經理致詞 畢業生迅速被各方吸收

【本報專訊】香港維多利亞工業學校，昨日在該校禮堂舉行畢業典禮，[illegible]

學校聖誕假期 下週一起一連放十二天

【新聲社】聖誕節一天比一天近，本港近教育當局，為使各校員生歡度此一聖誕節，規定由本月廿二日（星期一）起，至明年一月二日（星期五）止，一連放聖誕假期十二天，在開始放假之前一日為星期日，後日（廿日）為星期六，由星期六下午起，總連十二天聖誕假日。

中英學校 演講音樂賽 各組已揭曉

[illegible]

香港歌劇會 定期演唱

[illegible]

聯合書院音樂團 籌辦音樂會籌款

[illegible]

香港歌劇會昨舉行 普仙尼百年音樂會
高爾地教授指揮唱普氏名曲

[illegible]

三育中學舉行 音樂聯歡會
下週開聖誕遊藝會

[illegible]

長洲官立學校 明舉行頒獎禮

[illegible]

元朗中學 今日頒獎

【本報專訊】新界元朗中學，定今（十八）日下午四時，舉行畢業頒獎禮，敦請教育司高詩雅夫人主持頒獎及頒發證書及獎品，該校校長陳瑞祺已發出請柬，聘請各方人士前往觀禮。（求）

東吳同學會 定期餐舞會

[illegible]

北大同學 祝母校校慶

[illegible]

華星雜誌 創刊號出版

[illegible]

校際戲劇比賽 昨舉行頒獎禮
聖士提反女校同時演出 粵語組冠軍劇「五塊錢」

[illegible]

聖保羅男書院校長 史伊尹昨病逝
今日瞻仰遺容明日火葬

【本報專訊】校成道聖保羅書院校長史伊尹，三月前積勞成疾，就醫於瑪麗醫院，距於一九五八年十二月十七日（星期三）下午一時逝世。史校長生於一八九三年三月廿七日，曾畢業於愛爾蘭都柏林三一大學，一九一六年來港，任教於該校。一九三一年，繼任該校校長。迨太平洋事變發生，負責指揮揭幟會，保衛香港，負傷受傷，被囚於集中營，光復後回國。一九五〇年，重返聖保羅書院，一九五三年獲D・S・O・銜，一九五六年復榮獲O・B・E・銜。史氏在職期間，對於該校校務之擘劃，貢獻殊大，今一旦遺逝，該校師生及友好等，莫不同表哀悼。聞該治喪委員會經決定於十二月十八日（星期四）上午十時至下午四時，在該校禮拜堂瞻仰遺容，十二月十九日（星期五）火葬。並於十二月廿二日（星期一）下午四時，在花園道聖約翰大禮堂舉行追思禮拜。

圖片說明：昨日校際戲劇比賽頒獎禮，聖士提反女校演員合照。（本報記者呂攝）

亞運乒乓冠軍隊 今首日獻技

下午七時半在伊館塲上演 港方選定四將應戰

【本報專訊】滿越乒乓賽，今夕在九龍伊利沙伯球塲上演，門票分一元二角及二元四角兩種，準七時半開賽，六時半起售票，乒總所發出之名譽証及會員証，均可通用，惟須於比賽前半小時到塲換取正式入塲券，方能入座。

越南隊乃亞洲乒乓大賽冠軍隊，主將陳文和梅文和未有隨軍到港，但實力仍未弱。曾在日本力挫田中利明，及角田啓輔兩人，居功最偉之新人黎文節，頗值得重視，黎文節執拍為手板，攻守力均勻，昨夕該隊曾在警察會球塲練習，身手確是不凡。其餘陳文蔭、阮金塡等，技術也不弱。據內行人的估計，港方今次將會遇勁敵，然在過去越南隊來港比賽，都是勝少負多，且看今次該隊能否以亞運冠軍威名，壓倒港方選手否。

港方目前也選了代表出塲應戰，今夕的人選，全是南國隊選手或軍隊人上陣，郭隆披近況亦佳，攻防皆利，吳國海邇來球技有進步，他的狙擊帶打，威脅力甚大，徐祥鋤、陳中平技也不錯。今夕將採用三人循環制。並錄兩隊名單如下：（隊）

（香港）隊長郭隆披，隊員：吳國海、徐祥鋤、陳中平。

（越南）隊長朱文光，隊員：黎文節、陳文蔭、陳文炳、阮金塡。

足總所邀各外隊 仍全無回音 寶高隊寄來宣傳資料

【本報專訊】足球總會盡先接洽的「寶夾」隊，「納卡」隊，則已有電表示，倘今晚或明晨仍未接到寶高隊來函的熱內盧勁旅的確實足球，表示該隊成員、全隊照片及小冊子，於明年二月間，無法來港，則決定改邀史蹟富印刷，但對來港的話，必須於明年三月中旬於該隊是否決定來港，就必須作詳細比賽，如屆時未有確及。另外一支巴西隊，對於亞洲的各隊也將以後。

南斯拉夫乙組隊來港，這相信是任何人都會明白的了。昨與來足總委員，談及上述的各項問題時，他們馬上就各點，希望該隊不來港方面有擔任(?)，不過，昨得自往港與南斯拉夫的「貝爾格萊德」隊，因此，除非印尼方面接到消息，仍未接納該隊前往訪問，因此印尼方面消息，則該隊亦將來港，否則，若該隊前往，仍不會來港。

關於南斯拉夫的「貝爾格萊德」隊，已降落乙組，因此，未入選元之互數，運輸之足總是否會背化十二，預演成績良好，完序。

港澳網球比賽 港隊週末報聘

港澳網球埠際賽，規定每年分別在香港及澳門各作賽一次，以定錦標誰屬，第一次已於本月六日、七日兩天，在香港舉行，香港先以四比一領前得勝。第二週比賽，定於本星期六及星期日，在澳門舉行，澳門方面已經籌備招待及比賽秩序。

圖片說明：新法書院第八屆體育表演，于昨日預演，上圖為千人操的一角，下圖為該出塲節目之一。（本報記者攝）

新法體育表演 廿二舉行 敦請華民司揭幕

【本報專訊】新法英文書院，定本月廿二日（星期一）下午八時至十時，假加山南華會田徑場舉行第八屆體育表演大會，屆時敦請華民政務司麥道軻主持開幕儀式，預料屆時加山場中，必有精彩演出。

昨午十二時假金魚菜館招待中西各報記者，報告此次該校舉行體育表演大會節目，由該校校長王澤森，過。下午二時，王校長並招待各報記者，往加山南華運動場參觀該校學生作正式預演，茲將大會節目列後：

節目內容：茲將各項節目內容，略誌於後：

㊀千人操：這是一個偉大塲面的集體律動操，配合著音樂的節拍和有節奏的動作，在整齊中含着優美的動作，在「一中帶着變化」，壯麗非凡。據說如果不是因為場地所限的話，表演人數還可以再加。

㊁金蓮舞：這是幼稚園和小學低年級小孩的遊戲節目，裡面有孔子，有隊子，有表演的一個節目，可說是一項宜爭取的綜合國案操：殷勤

㊂器械操：這個節目是一項宜而最，威風凜凜的綜合國案操。幾十個年齡較大的學生在各種器械上作各種跳躍鍛鍊，五花八門，使你目不暇給，其間將形成一個偉大的場面，使你精神為之振奮。

㊃新疆舞：這是女生的土風舞表演，在優美的音樂旋律中，大環小環，變化多端，如萬花爛漫，搖曳生姿。

㊄小學生綜合操：年輕的小學生，以五個連環的世運會號，作隊形變化，配合音樂作優美操演，并有餘。

㊅火炬操：這是另一個美麗悅目的塲面，在黑暗中可看見紅藍兩色的電燈光，在作着種種的操演和變化。

㊆林巾舞：這是另一種土風舞，表演者和諧的旋律和優美而多變化的動作，是永遠使你感到如醉之妙。

㊇旗隊操：隨鳳儀的鼓聲進行者操和齊整的步伐之中行進，和隊形的變化，使你精神為之振奮。

哈林來港表演 仍有雜技團員

哈林黑人籃球隊，定下月再來港表演，他們每次旅行都介紹一些新隊孔的籃球員與觀眾相見，這兩月的陣容是：

衛路（四五號），六尺二，一九七磅。歐迪（四七號），前鋒，大尺四，一九五磅。威索（四一號），前鋒，大尺二，一八〇磅。李伊（四三號），前鋒，六尺四，一七五磅。米路頓（四四號），前鋒，大尺一，一七五磅。亞納（四九號），後衛，六尺一，一七五磅。費茲柏德力（四九號），後衛，六尺五，二二七磅。北街路德（四六號），中鋒，六尺八，二〇五磅。夏理士（四八號），中鋒，六尺五，二二〇磅。

職員及技藝人員方面，亦有一張富有價值之名單，除巴斯汀是創辦人兼教練，米路頓是副教練，威路治是經理，鍾士是宣佈員外，球証，羅斯士是巴士羅瑞。

上述是關於球員內的行政人員，而下列則是技藝的一方面，樂隊指揮是舒蘭家，常於表演保持自身，平衡的有麥倫社，踩車表演是日籍的選手。花小姐，單車技藝專家亞書，翻筋斗家是史徽，玩球戲的是花列頭士等三人，陣容比前三大雄壯。

漫談港越乒乓賽

·郭羅火·

越南乒乓隊訪港，今天是第一次在伊館塲獻技，和香港隊對抗。香港隊人選，以郭隆披為主力，加上很少合拍的陳中平，看來實力不弱。

越南隊實力，其實是國家代表隊，不過少了一位梅文和而已。這一隊人，是第二屆亞運會的冠軍人馬，並且是近來轉打冠軍，聲威了得。

名單中沒有梅文和，據說梅文和在此次越南比賽中，名列第八名，第八名當然未得入選，故沒有機會同來。

全隊以陳文蔭技術為最好，抽、擊、挑、削工夫老練，球和一板反攻，在東南亞中，黎文節比較穩健，他的削球和一板反攻，在東南亞中，强如日本名將也要低頭，但她(?)猛擊一點的是陳文炳。

不過士別三日，是否能打得過香港球員，還要看演出始能評定。

港隊今晚是否能勝仗，要待賽後方知。不過以能當在日本亞運所見，恐怕港隊這幾個人，不是敵手。就以郭隆披而論，他的抽球，會榮何故敗南隊不得，削球低而旋轉，球機會。同時郭隆披打削球好，不似打反抽球好，就是雖然得到殺球機會，殺一板被敵人救了回來，再加一板，多數會打出界，他不似劉錫晃能連扭殺板，這是郭隆披的弱點。假如順風球，郭隆披常會輸落網，給越南隊起殺板，郭隆披打不贏仗，在我來看，會是意料中的事。

越南隊四人中，前人用熱膠板，兩人用三安沿板好，駕球如意，抽球工夫甚得高球之利。至於港隊方面，他們都是扭殺打擊板的扭殺技術，在抽球方面，港隊會比越隊遜色，因為準確性是越隊比港隊勁而練之故。從理論上分勝負，不過紙上談兵，但南隊技術有往日水準的話，則港隊非其敵手了。

足總改組各小組 李文傑提出抗議

【本報專訊】足總會於前日會議時，因感各小組工作異常繁雜，會即席加以改組，另選新人。但是日未有出席之巴士代表李文傑，於閱悉此事後，大表不滿，表示是日開出席會，并未有列入該項提案，而有些小組委員，則有不出席會議，保有其前原因，并非故意放棄職守，故多項改組，對原日委員，係一種不平等之看待，乘將去函足總提出抗議云。（水）

三報聯誼盃賽 星島昨勝工商

三報聯誼盃小球賽，是一個大規模的項目，他集合着以上各項的妙處，金融，有老虎，也有大量，而且含有教育的意義。表演的精神，排成新的圖案，作一項表演，下面的動作都會從高處望下來更加悅目，而且有時也可以看到來也生動。

業餘、星島、工商、華僑報學部舉辦之第三屆聯誼盃小球賽，昨午有一塲賽事在修頓球塲舉行，由星島出戰工商，比賽結果，以三比〇獲勝。

昨戰星島壹隊陣容勢，而工商隊因陣線主將闕立因傷缺塲，影響甚大，迫得採取守勢，常門將陳瀛全入網，球證列作手球，即星島王良大擲，陳萊操出，王良大傳球，劉汝交松英，誘過鄭新，陳萊蓋全交戰，這方面，因未能在網，隊王洪在亂軍中擲球，星島以一比〇佔先。

不算，十五分鐘王慶射中柱彈出界外，十入分鐘時，王永堯得球單刀直入，被攻方守門下角，陳萊蓋截射，跟進，得全隊擁護而被接出，搏得全隊擁護射入，王慶帶球深入接應新門射入，四十分鐘王慶將球交與王永堯，再射中。

角球，王永堯射，廿五分由松英開出，王良島接球得球，單刀直上，右腳拉球入網，但是三比〇結束。角球，王永堯射，星島以一比〇佔先。

遇更前頂入，工商隊方面，守工商隊陣容如后：

（星島報）文旭、蘇潤瑞、李永鎮、馮天佑、李伊平、尹工平、松英、王永堯、王慶有

（工商報）洪明、吳良石、王明、新、黃夏、陳基

田總將舉辦 環島接力賽

國際邀請賽定二月舉行

香港田徑總會昨日公佈，在一月及二月兩個月份裏，將有三項賽會舉行，其中最叫人注目者，當推於二月十一日舉行之三萬公尺國際邀請賽，比賽為香港田徑總會第二次主辦國際賽。現經已分別函東南亞各地的長跑好手，請彼等到時來港參加。該比賽前由會長陳南昌捐出之獎杯。

一項環島接力比賽，定於一月廿日舉行，此接力賽規定五人為一隊，約每人跑五哩路，亦將於本月份月會中刊佈賽詳其辦法。

現總會正計劃舉辦第一個分區賽，將于一月十一日舉行的亞運會選手所保持。第一項環島跑由該會舉行舉辦，將于元旦舉行，其項目，比賽將分個人及隊際兩項，其詳細情形，待本月秋委會後，即可公佈。

準備元旦足球義賽 球員會昨選出 三個聯隊陣容

華人足球員聯誼會，於昨晚在灣仔會所召開會議，出席者：梁金滿（主委）、黃兆霖、張榮、郭有、張新、黃景漢、梁玉堂等，首先宣佈元旦足球賽，定於一月一日下午二時，由元老隊對星島隊，三時半，由九龍聯對香港聯，并即席選定兩隊陣容如下：

（香港聯）總領隊：蔡惠鴻，領隊：梁玉棠，管理：姚金海，教練：廖偉，隊長：吳祺，顧問：何偉峯、張保、郭瑞、劉保、何耀、黃志雄。

（九龍聯）總領隊：關炳棠，領隊：羅鄭，管理：郭森，教練：李子輝。隊長：葉九、陳志剛。

（元老隊）總領隊：黃榮宣，領隊：郭實根，管理：曹境廣，教練：郭富仁，隊長：李惠堂。

積分逾百關 中青勝傑志 昨宵公開籃聯賽

【本報專訊】籃球公開賽，昨晚有三塲在九龍伊利沙伯育館上演，甲一組之戰中青以一百零七分大勝傑志，創下了本屆籃聯賽之射球最高紀錄。另兩塲比賽，甲二組，中健取自力，均以五十一比卅七勝，賽事收穫佳，被雙方各陣比賽，自力黃因上半塲比賽佔先，但自力陣線劉攻，下半塲一度追平，攻，自力黃衝擊，比分五十一比卅，中健以廿二自力勝，自以五十一比卅七敗，大塲女子組公民擊敗南華，各塲戰情如下：

開賽後，對自力黃，此役原較有看頭，惟中健擊次對方為有氣力之隊，自力黃即一度作氣，上半塲，雙方旗鼓相當，下半塲，自力黃佔先，十九比廿三，中健增強攻勢，結果以五十一比卅七佔先，一〇七比六十。

中青對傑志，因強弱懸殊，中青隊輕易取勝，結果勝傑志，這場賽事全無緊張，果然中青聯賽來較為甲一組，以二十比十五，全場五十一比卅五，第三節四十二比九，南華節以十四比十，五，上半塲節十四比十五，全場五十一比九，第三節四十二比九，各節成績：南華以二十比十五，上半塲二十比廿五，南華領先，十六比九，全場五十一比卅五。

公民對南華，前者打，得十分，南華女將被迫追返不遂氣，第二節竟然交白卷，分成亦，各節成績：南興。

王澤森、利銘泰、張鄭源、關如彰、羅興、生、何鎮波、梁兆輝、李兆麟、李源、溫與、何鴻恩、梁早如、羅巧兒等。何潤光、劉伯衡、謝潤川、陳鐵夫人、海濱佳夫人、曹靈琳女士、何鎮波夫人。

泳總提供意見 參加長途泳賽

香港游泳總會，以首次舉辦長途泳賽，為了使參加者明白比賽規程，以便事先作準備，特將供應意見如下：

關於新泳例，表示必須注意泳程，如由十二月開始即每星期練一次，大約一哩，第一個月約二里半，第二個月增加至三大哩，三月約十里，共約十五里，四月約三十里，五十里，共二十里，共泳十五里。

採用提泳練習的時候，速度不同，亦可採用三十分或五分鐘一里，但不要在飯後，時練習，最好在食後一旬鐘，或在半鐘頭後。

水，此種方式，保根據有規則的練習而計算，希望度量而計算，此種方法而行。但泳員方面如發覺有需要泳練，可提供稍練的方法者，亦請泳總隨時詢問。

日本足球隊 廿三可到港

日本足球選手隊，已定於本月廿五日下午三時一刻，在政府大運動場，和香港聯一，一次訪問，香港於下午二時，在九龍於三時，在比賽，比賽後，作第一次訪問香港，此為一，（管理）竹腰重丸，（團管理兼裁判）一司，（球員）古川好男，杉本典司，平木龍三，佐藤弘，築田光左，松村耕作，鎌田光左，佐伯博司，宮本征勝，高森泰男，小澤通宏，渡邊正，左左木康活，川淵三郎，二宮寬，神田，北勝利。

日本足球選手隊，已定於本月廿三日下午一時，抵港，足總預定於當日下午六時即舉行記者招待會，全隊名單如次：（領隊）市田左右一

南華徵求 昨授旗出發

南華體育會，昨晚在塲館舉行第卅八屆會員徵求出發大會，參加人數達五百餘人，情況熱烈，六時半入先舉行雞尾酒會，由會長馮秉芬主持授旗，並由利榮森致詞，繼與各領隊，後由會員代表，張榮，關祥川致謝詞，直至九時始散會。

澳門沙崗隊 今出戰星洲 明對抗冠雲

澳門沙崗足球隊，聯同該會元老隊聯袂抵港，今午首次出師，在花墟球塲作兩塲友誼比賽，下午四時，由星洲對沙崗少年隊，五時，由星洲對沙崗元老隊，由星洲急盤地主之誼，特定於下午三時，在星洲餐廳招待客軍，到時并交換紀念品。茲將雙方名單錄后：

（澳沙崗隊）領隊梁冠堅，教練劉慶才，交際梁一萍，管理陳少俠，記者梁光燦。

（元老隊）梁一萍、黃雲鏗、吳光、劉如才、梁坤、胡保昇、李保、鄧松。

（少年隊）林鋒、陳鍾新、陳方運。

（星洲隊）顧問郭秋明，領隊：教練李文祥、管理郭炳、梁連、陳張、鄭國、鄭志強。

何我針、阮與偉、胡家球、郭秋明。

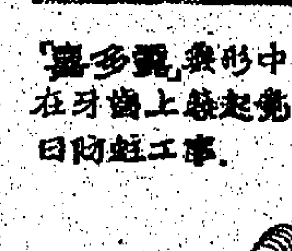
又訊：澳門沙崗小球元老隊，明日在麥花臣球塲出戰冠雲，元老（十九）

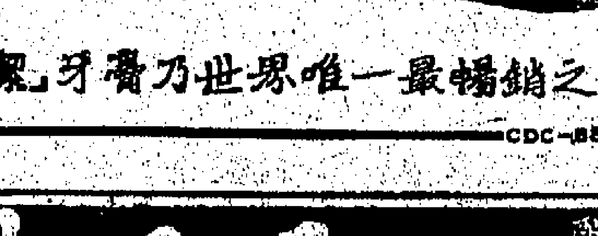
小球世界

九龍小型足球總會主辦第六屆「九龍盃」（小球入圍決賽），今天下午五時開始由歐軍對果菜，在曉路球塲舉行

又訊：昨天原由公民對長樂，在麥花臣球塲舉行，但賽至公民以三比一佔先時，天色已昏黑，沒法進行至終場，當塲球証宣佈暫停作賽，至如何處置，須待賽會球証報告後決定云。

梁宏榮、林汝順、麥平、馮北賢、侯彬生。





山光飯店茶市今日開幕

本店酒菜部增設早午茶市謹訂於公曆十二月十八日（星期四）開幕是日下午三時至六時招待嘉賓 六時開始營業敬請 各界仕女 駕臨指導 山光飯店同人敬約

跑馬地山光道壹號 電話七三三一二一 七二九七二

香港—馬尼剌

逢星期四兩班

舒適安全轉瞬即到

PAL

菲律賓航空公司

辦事處：九龍半島酒店 電話：六二三三七二 六二三三七一

香港歷山大廈樓下 電話：三六九五七 二二三一五

工展會第二十號 余均益辣椒醬 食品廠出品 榮譽出品 原塘蠔油 銀虾醬 喉哩粉 靚茄汁 胡椒粉 腐乳芥辣 喼汁醋菜 一元五味 歡迎顧客 平到你笑 總發行：香港西營盤第三街一號一樓 電話：四四九六九 製造廠：西營盤正街香港里第三號

開達塑膠廠
玩具及塑膠日用品 連日在工展會暢銷

號稱東南亞最大規模之塑膠製品廠開達實業有限公司，本屆參加工展，攤位設在第四、第五街口，陳售貨品，仍以玩具及日用品為主。玩具中如：軟膠大公仔、軟膠衣飾公仔、四輪鐵、飛機模型、摩托汽車、飛機、槍、劍、入鼓箱及新出品之條蘇余唛等，因製造精巧，最得兒童之歡，故連日在工展會內，異常暢銷，尤為好市。

該公司塑膠廠，生產方面，較之過去，得適應進步社會需要，亦可稱一的新出品。

（附圖為開達實業公司攤位）

該公司出品之日用品，實用水準之高，及時別於近年來已在美歐洲等高度工業化國家市場上打開銷路情形，早已為社會人士所稱許。此次第十六屆工展會中，該公司亦依例設有攤位，其攤位以別具風格七彩燈飾構成，異常壯麗，陳售之出品，除玩具外，其他塑膠日用品亦多，如新出品，亦在工展會內，大量供應，其特點如下：（一）軟膠大口通杯：軟膠水壺本為不少旅行水壺，但無任何別廠出品具有開達的一、二、三號大口通杯、大水壺所有下列各項出色之特點：㈠壺口特大，灌注方便，適宜放冷藏熱食品飲料；㈡能耐熱水，且其外附特製的一只附杯，在用以旅行之時，尤為便利；㈢壺平面有特殊磨砂設計，並配有七彩花底圖案，無論放在任何處所均無不可，亦適用於旅行所需，價值則與普通用品大約相等，因此最宜為贈貨禮品及學生所歡迎購用。（二）FX安全衛生奶瓶，和FX耐熱不碎水杯餐具，其原料與普通軟膠相近，但和普通軟膠奶瓶水杯不同之處在於耐高溫，可在沸水中消毒不壞，並又不受任何酸鹼性之化學作用，故極為安全衛生，又其表面質地較硬，色彩晶瑩有如玻璃，但與玻璃製品不同之處，更在於跌地不碎，安全耐用。（三）電動真空吸塵器：表面形式，類似一只普通電筒，實則為一具輕便用乾電池動力小型吸塵器，因係採用電力，自動吸塵，衣服上灰塵，不致有灰塵飛揚，在清潔衣物之時……

香港工展特刊 十六屆

東興降機器廠 滅火筒銷流廣

關於工展公安部，防火器材佔大宗，龍頭牌滅火筒為香港消防處指定，均設有消防設備。陳氏就任消防股長有年，對大會貢獻頗多。陳氏為防火器材業巨子，他所經營的東興降機器廠，出品以周及美術裝配，完善合格，風行港九及東南亞各地，工廠採用尤多，其他樓宇及工廠之消防設備，東興廠亦多承製。陳氏熱心公益，除歷年擔任工展會消防股股長，規劃場內防火設備，指揮場內滅火工作外，大會所用之「龍」牌滅火筒，亦全部由其東興降廠供應，只敢因滅火筒需費用，本廠屬為館火，亦須在場料察，使用「龍」牌滅火筒控制火場不致擴大，「龍」牌滅火筒，效力於此可見。

豪華金屬廠 新型打火機

工展會場九街豪華金屬製造廠的龍嘜打火機，製作精良，甚得遊客注意。

香港製衣工業舵手 陳俊

香港自戰後以還，製衣工業如雨後春筍，蓬勃一時，可惜後繼乏力，盛有其衰。考其原因，乃由於製作水準平平，不足與舶來品競爭，使之當時部份廠家，眼前利益，缺乏遠見，遂造成香港製衣工業之衰落，以致一蹶不振。這種悲觀的現象，乃因缺乏遠見與沒有魄力的製衣工業家有以致之，誠是可惜！直至一九五二年陳俊氏創設鱷魚牌恤衫廠於九龍青山道以來，他深悟香港製衣工業失敗的道理，急起直追，力挽頹廢之局，對內力求改進，提高生產水準，採用電氣新式機器，快捷準確。因此，其出品大為改進，成績斐然，暢銷之處，所向披靡。這種成就，不能說是後無來者，確可謂在當日香港製衣業中前無古人了。對外以互利原則，與人交易，付貨準時，予客戶以充分保證，不投機，不取巧，不偷工，亦不減料，故定貨者信心大增。因之業務蒸蒸日上，由此當年之製衣界，始知此路亦通長安，大為驚奇，故茲陳氏為現任香港製衣廠商會會長，恒以「事以役人，乃役於人」之樂。陳氏籍潮州，年近不惑，為人風趣，虔信基督，性情和謙，可親可敬，寬厚世執，廣結義，好善樂施，熱心公益，現任三育中學監督，西貫扶輪社董事，浸信會校董等職。（附圖為陳俊之近照）

工姐參選踴躍
卅名佳麗爭著先鞭

宣傳部舉辦的工展小姐，報名人數已打破了卅名，展覽會的熱鬧情形，是年見的，報名的人數，其中有幾名，將逐冊入選，是抱著爭取頭銜而參加，並非為攤位宣傳而參選的。這一屆的工姐當然會比過去為熱烈。昨天的宣傳部開始拍攝工姐的照片，可是使人失望的部份是未能把工姐的照片全部暫行掛出……攝影，將依決發表，以示公道。（毓）

工商界

泰國對大陸貿易 情勢已日趨惡化
大陸貨輸泰銳減但未完全停止 星方亦傳泰禁大陸貨直接輸入

【本報專訊】泰國自軍人團執政後，對中國大陸貿易已發生變化，早在兩月前，即開始研討如何防止或禁制大陸貨入口，以打擊中共之經濟侵略陰謀。最近又傳泰國政府將實行禁制大陸貨輸入，此事實為意中之事，然有一部份經辦泰谷方面聯號電報，需暫停付寄中國大陸貨品，向非普遍性，故最近兩日仍有大陸貨經港轉輸曼谷，無數量比前銳減而已。記者昨（十七）日午后四時訪問此間泰國進出口商會理事長李漢忠氏，查問一切實情，李氏亦謂尚未聞有完全禁止大陸貨輸泰之消息，經港轉泰之大陸貨亦未完全停止等語。不過記者從各方面情勢看來，泰國與中共貿易，勢必日趨惡化，禁止大陸貨直接輸泰，隨時均有可能。設若泰國政府實行禁止中國大陸貨入口，則對本港貨品出口大為有利。查在過去兩年來，本港工業產品輸泰減縮，亦有一部份係受大陸貨廉價傾銷之影響，同時，由於競爭劇烈，即有貨去……

另據星洲航訊：新加坡某商，昨日曾由勸購買若干中國大陸貨，包括京莊雜貨、海產食品，及各類日用品等，以致市場陳傳泰國政府即將停止中國大陸貨，由星直接輸入，港輸入者，亦受嚴格限制，以致曼谷入口商來電本坡採購大陸貨，佛能於泰政府未公佈禁止大陸貨進口之前，經已部落輸船，貨抵曼谷之後，因在法令未公佈之前，得通融起卸。據本坡輸入中國貨之運銷商表示：彼等雖是不約而同，同時接獲曼谷聯號或客號來電，採購大陸貨而已，此點可能是曼谷入口商之一種預防性質，泰政府是否停止大陸貨進口，目下仍未詳知。（日）

星印綫貿易轉活躍 影響港貨輸星增加
因印商多以自備外滙向星辦貨 惟由港直接去銷印尼貨品仍疏

【本報專訊】港星貿易，最近活躍，各種棉織品、布疋、雜貨、玩具、化妝品及其他洋雜貨品，由港去銷星馬激增，除大部份係就地應市外，近來轉星轉銷印尼亦比前增多，因印年關在即，印尼方面以需貨孔亟，入口商自備外滙向星馬購貨大增，故星馬商人均就近向本港補進，惟由港直航輸印貨品，依然稀疏。

茲將星洲方面報導有關印尼進貨情形及洋雜行市動態如下：新加坡洋雜行市貨物對印尼輸出，邇來轉趨活躍，由於年關日益逼近，印尼各地對洋雜、布疋，及日用品需求增加，銷情況好轉，所以印尼入口商邇來以自備外滙向本坡購買各種雜貨、布疋數量頗為大宗。惟三七易貨證市場交易仍甚清淡，部份供寄洋雜及布疋之易貨證，因為商家近日寄部上述貨物稍有增加，出口商需求稍多，但供寄五金及建築材料之易貨證，出口商需憑價漲飄，賣方賣予買方之貼價仍為二十巴仙。

星洲運來港洋百貨行市，近週本港各洋雜數量有到，印尼自備外滙有到，因為新舊兩年關將到，對各種化妝品、粉類、頭蠟、髮油等貨採辦甚為踴躍，沙呼吸及薄綿洲商家亦稍增加。市上各種洋雜行市多告企穩，中國大陸雜貨，因可由香港輾運來星，所以來源不致中斷，惟二一號商仍多報高售價二至五……

星方 洋雜 行市

[illegible]

紅豆新貨將運到 市勢料將趨穩好
竹豆內外銷情均暢旺

【本報專訊】將在一兩天內運到之愛明紅豆，有三百包新貨到，現已全部售訖，計吕宋辦莊亦佔一百包，星洲辦莊亦佔一百包，其餘之一百包，即為本港買家所發出……[illegible]

英鎊行情徵告回縮 美鈔價扳硬 K金市况牛皮如故

[illegible]

樹膠行市疲慢 如故
一號貨報八毫二仙半

[illegible]

台糖新盤價 仍為六百五十五元
兩週花貨已有沽出

[illegible]

本港金融行情表

民國四十七年十二月十七日

九四五Ｋ金		新坡幣	1.839
開市	251.875	大馬幣	1.182
收市	251.875	荷幣	.991
最高	251.875	正鎊	16.10
最低	251.875	雜鎊	12.72
美鈔期貨		人民幣（大）	.905
開市	5.75875	人民幣（細）	.845
收市	5.76125	埃及鎊	11.80
最高	5.76125	南非鎊	15.73
最低	5.75625	東非鎊	15.20
美電		西冷紙（百計）	92.00
最高	5.78125	印尼新幣（千計）	55.00
最低	5.77875	法郎（萬計）	123.00
通天匯		瑞士（百計）	133.50
最高	5.77	義幣（萬計）	89.50
最低	5.7675	日本紙（萬計）	148.75
雜幣		台幣（千計）	125.00
加拿大紙（大）	5.9375	台灣（千計）	124.00
加拿大紙（細）	5.9125	暹幣（百計）	26.75
大呂宋紙	1.5425	金邊紙（千計）	77.25
細呂宋紙	1.5425	安南紙（千計）	68.75
大銀紙	1.845	新貨（千計）	69.50
		西貢（百計）	135.00

米市 安定 如恆

[illegible]

外客飽食遠飛 中藥材市疲慢

[illegible]

日白皎油 市續挺秀

[illegible]

工商簡訊

[illegible]

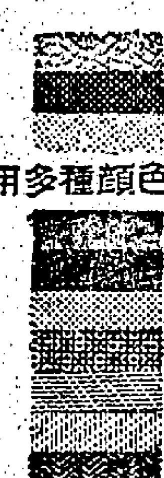
股市奇靜 成交僅二十萬元
行市尚普呈平定

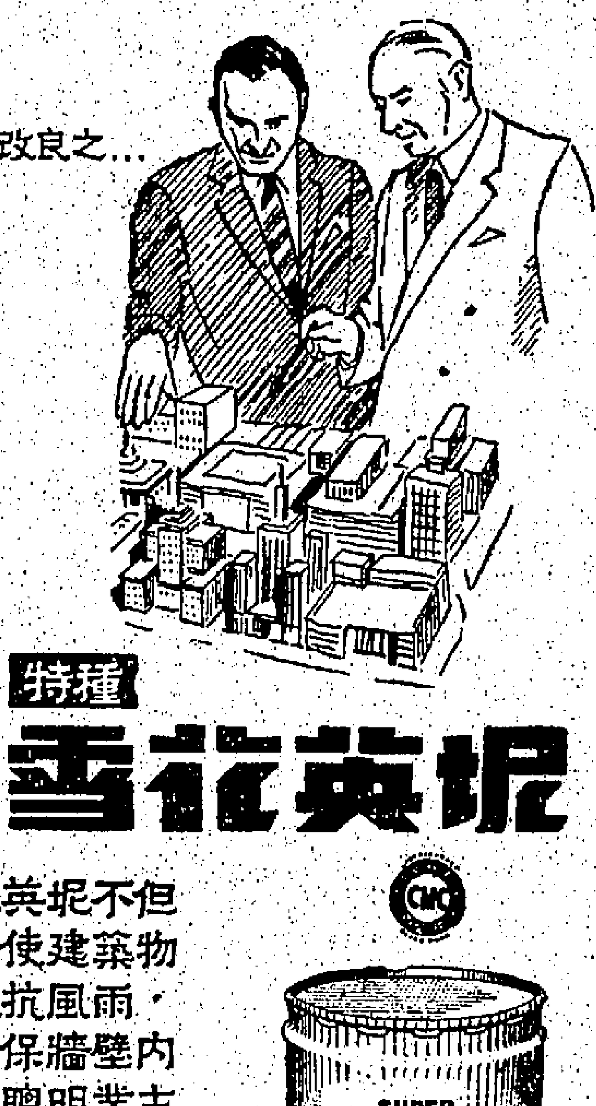
[illegible]

商行進行辦年結 多暫停補進新貨
以前購入貨品紛紛贖單出倉 銀行延長工作時間趕辦年結

【本報專訊】新歷年關在即，本港外商及華資銀行工作時間（十六日）起均已加緊，本港洋行年結，大部份將由昨（十六）日起延長工作時間，辦理年結，亦有不少留下主要人員加開夜工，以便處理一切銀行業務，但對於日常存付款項、押滙、貸款及一般事務工作，並未因年結而阻礙。

上週較緊，但據商界權威表示：今年上半年，本港商業雖受世界性淡風影響，而普遍淡，推下半年情況好轉，且一般景況，不遜往年。至於商號方面，亦忙於辦理年結，較大之行業，因要點查存貨，如非急需者，大部份均暫停補進新貨，故歐美及日本各方所來之貨，亦比前減少。推以前訂入而已運到之貨，則趕緊贖單出倉，以資應市。當此農曆新年關快將來臨，商號暢旺，各貨品，亟需補充也。由於各行提貨者多，故市面銀根，因年結而略促，而銀行方面比較趕緊。（日）





用特種雪花英坭不但經濟，且可使建築物美觀，並能抗風雨，防水濕，求保牆壁內外光潔，故聰明業主及建築工程師多樂於採用

青洲英坭有限公司

電話三六四一二一・電話大廈

30

娛樂

每場特別加插

世界著名魔術大師

烈圖活

登台表演絕技

四十二寸胸圍豪乳歌星

莎莉伊雲絲小姐

登台演唱名曲及表演手風琴

雙料娛樂，不加座價！

今天隆重獻映

歌倫比亞肉感香艷張緊驚險戰鬥片王！

全部特藝七彩

場面浩大 故事轟烈 演出緊張

十面威風

勇將大顯神威，百萬軍中單騎劫美公主！情深如海，兵荒馬亂締結良緣！

娛樂・樂宮

兩點半 五點二 七點四 九點半 ‖ 兩點半 五點半 七點半 九點半

「龍虎雙俠」主角

畢・蘭加士打

美艷女星 祖蘭絲・蒂羅

硬派巨星 基路拔・羅蘭

聯合主演

請速火定座！

百看不厭巨片 全新印本

TEN TALL MEN

共軍殘酷暴行搬上銀幕
「地獄疆場」

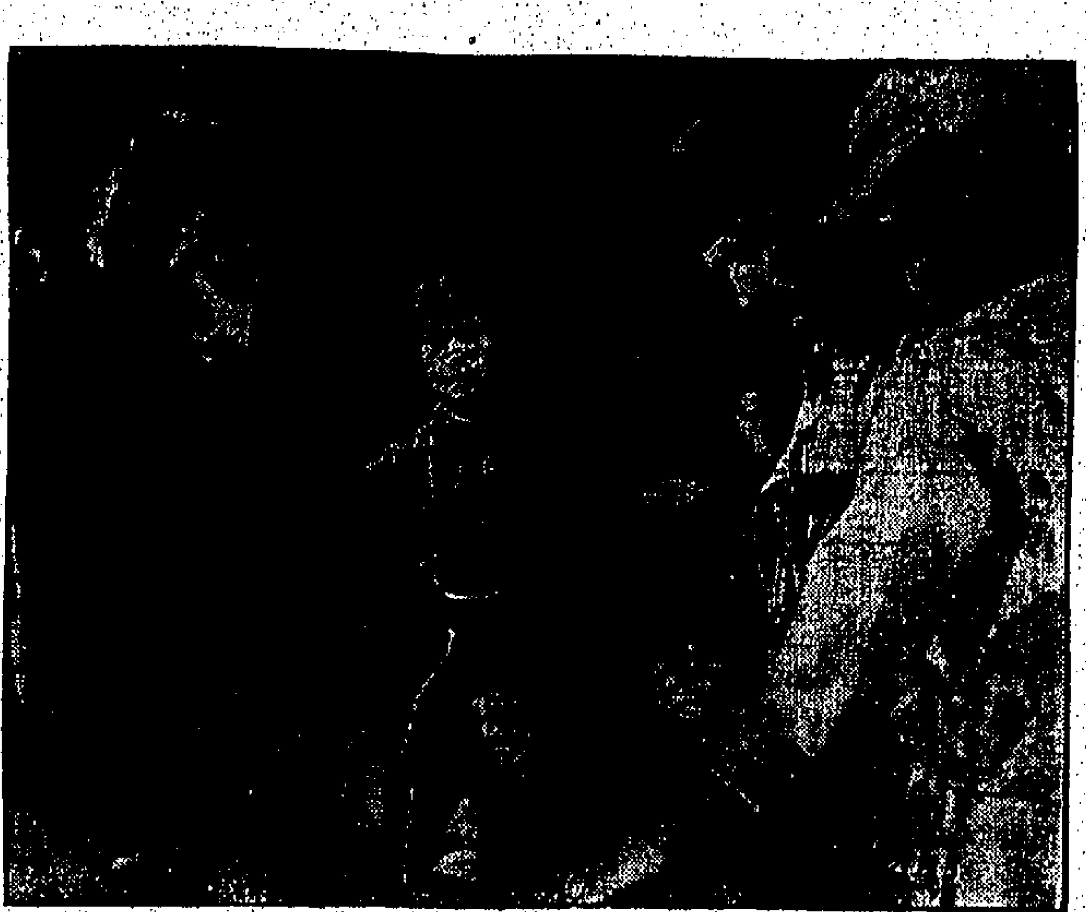
—保華德—

新片介紹

描寫反映韓戰期間北共軍虐待盟軍戰俘的血淚紀錄。片中故事係根據韓戰時兩個戰俘的親身遭遇而寫的。片中的親身受共軍迫害的哈和卡路斯其人，就是該片的顧問之一，曾有軍上尉李察德本人的血淚故事。他說，他終生都不忘共軍的暴行。

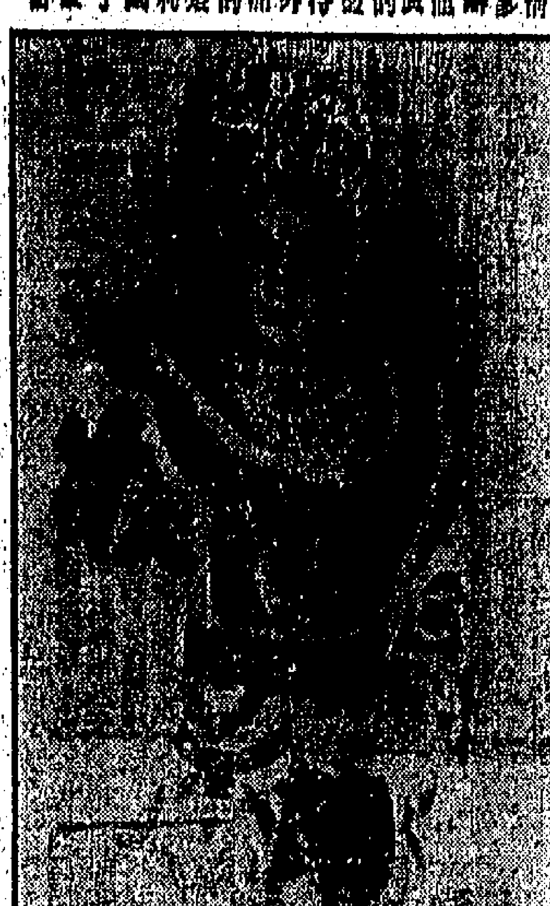
仝十四國「…」是著名的韓戰軍片，這次來港發行，定今天（十八日）起在娛樂、樂宮兩院上映。

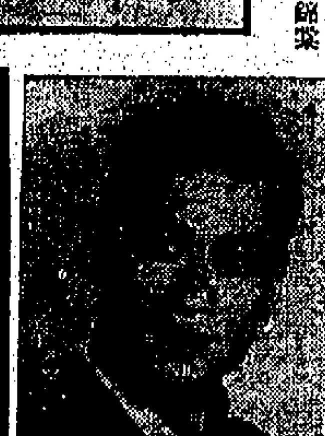
本片中所描寫共軍所待盟軍戰俘的暴行，完全是根據事實來描寫，並不是憑空想像的。李察威飾演那個上校軍官，是一個富有正義感的人，他鼓勵哈利卡治…

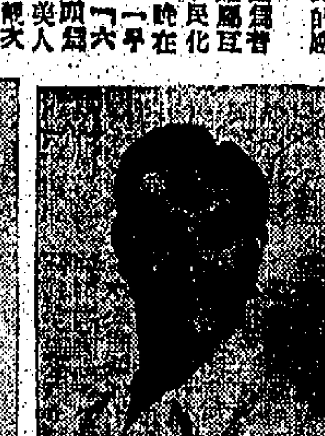


仝「地獄疆場」片中遭共軍迫害的戰俘。

東樂戲院上演梨苑香劇團
「美人計」一早滿座
武狀元陳錦棠首次串演文武丑
秦小梨的風騷文靜戲細膩動人







林家聲（三生前）、陳艷芳、麥先聲、少新權等。國為秦小梨（左上角）；譚倩紅（左）；林家聲（中）；少新權（右）。

仝「鳳求凰」女主角石英

「鳳求凰」內容輕鬆雋永

國語新片

邵氏出品、唐光所導演的「鳳求凰」，已定今日起公映。這是「甜姐兒」石英繼「金嗓子」後的又一部得意力作。「鳳求凰」故事是描寫過去「父母之命，媒妁之言」的買賣式婚姻的社會諷刺喜劇。

這是邵氏新小生張沖擔綱主演的第一部片，女主角則是有甜姐兒之稱的石英。合演的有楊志卿、王萊、吳家驤、唐若菁、尤光照和蔣光超等。今日起在麗都、仙樂兩院上映。

羅維雄心萬丈
積極發展製片事業

由於「翡翠湖」一片的上映賣座，使觀眾對新崛起的四維影片公司的印象留下良好的反應。四維影片公司，是去年間才崛起的一個獨立製片機構。…

仝「碧血黃金」：美商梅公司近將推出「碧血黃金」一片，作爲慶祝新年的禮物，以餉香港影迷的眼福。「碧血黃金」係一部輕鬆諧趣大喜劇。圖為該片女主角蕊娜珠娜杜

「傻人當兵」笑料不絕
諾曼威士頓又一傑作

仝「傻人當兵」的主角諾曼威士頓

仝「鳳求凰」主角張沖與石英在片中的一個親密鏡頭。

「姊妹花」開鏡
最佳童星張小燕主演
另二主角為葛蘭與雷震

港九首輪影院聯合廣告

利舞台・普慶
今天四場 正午・二點・五點・七點・九點 獻映
全新印本 新藝綜合體 七彩中文字幕
阿飛正傳 REBEL WITHOUT A CAUSE
占士甸
妮姬活梨

樂聲
今天盛大獻映
俠盜女兒勤王記
新藝綜合體電影！伊士曼七彩！片上中文！
Son of ROBIN HOOD
AL HEDISON · JUNE LAVERICK · DAVID FARRAR · MARIUS GORING
CinemaScope
義士攻城氣壯如虹殺敵爭光

娛樂・樂宮
今天隆重獻映
蘭加士打・畢蘭加
十面威風
娛樂 烈火圖

豪華・百樂門
今天重映一天
差利卓別靈
A King in New York Charles Chaplin
流亡皇帝
明天獻映 地獄疆場

新世界 最後今天 泥馬渡康王
麗都 肥瘦姻緣 明映：小歌女
中央 論陷區生死戰 明日七彩 鑄情 伏虎英雄傳
太平 脂粉七雄 明日換映 殲霸虎將
東方・新華 霸王艷姬 HERCULES 戰地雙雄 父子雄 花神 火拼黑地獄
紐約・大世界・好世界 單騎七虎戰 青山碧玉 象宮劫 明天公映 百戰敢死隊 赤膽香魂 雌虎金刀
金陵・國民・金華・新景・台 西線無戰事 大團圓 飛俠 曼郎 逃出鬼門關 草莽英雄 單騎七虎戰 亞歷山大帝

工商晚報
言論精警
消息速確
副刊輕鬆
讀者訂閱
請播電話二四二九六號與本報營業部洽訂

因人成事

迎俄修約後伊犁

清代外交人才曾紀澤

外交日棘，國之患，今人恆言，弱國無外交，然春秋之際，鄰國介於晉楚之間，何嘗不盡，然傳曰：「子產有辭，諸侯賴之。」可知弱國亦非無外交，特折衝樽俎之中，須知忠信篤敬，尤當達權通變，方足應付，清末滿人之主持外交，多顢頇誤國，往往喪權辱國，而光緒初年，崇厚之擅與俄羅斯訂約，放棄伊犁一事，損失尤大，幸曾紀澤之力爭，則天山以南，半非我有矣，曾氏之功，固不僅在湘軍也。

曾字劼剛，為曾文正公國藩之長子，少即聰穎，又得賢父家庭指示，故於經籍時文之外，對國內政、外交，新的知識之才，其補蔭子員及賢書，曾不藉門第之力，故文正深器之，及文正殞於南京，紀澤扶柩歸湘，以守制不應部試，服闋，以蔭補戶部郎中，及襲一等毅勇侯爵，施外交常會，大理寺正卿，光緒四年，奉命出使英法等國，並通外事，而各國對此中興名臣之哲嗣，亦莫不敬重禮遇之。[illegible]

洪楊之亂，俄佔伊犁，時駐俄公使崇厚滿人崇厚，擅與俄簽劃界通商之約。舉國譁然，清廷派紀澤使俄修約，據理力爭，俄雖橫蠻，紀澤終不屈服，故俄迫得從議修約，伊犁之主權土地，得以保存，皆紀澤之力也。

國事為難門，上下譁然，據以入奏，[illegible]崇厚開罪朝廷，欲置之大辟，而以紀澤使俄，修改前約。紀澤面[illegible]伊犁之事，京外大臣，有主張俄如不廢約，應對之宣戰，又有云：戰之不勝，此皆不合，戰爭乃至不得已，戰如不勝，後果更不堪設想，條約為國際所應共同遵守，若談之不理，實引外人不滿，不足以樹國信，外交雖恃武力為後盾，今日戰守皆不足恃，仍應言和，交涉貴有一定之計劃，勿致日後遷就於事實，復行承認云云。兩宮深然之，故紀澤須俄後，據理力爭，以崇厚雖為公使，但對伊犁事件，並無授權文書交換，其條約為無效，俄人雖恃強橫，紀澤終不為屈服，故俄須得從頭修約，伊犁之主權土地，得以保存，皆紀澤之力也。嗚呼！新疆為西北屏藩，[illegible]今日新疆淪陷，[illegible]

紀澤交涉成功，不費一兵，[illegible]，其後歷官總理各國事務大臣，兼戶、刑、吏三部侍郎，兼兵部尚書，而積勞過度，染病不起，年僅四十，清廷震悼，加太子太保，予謚惠敏，其疾革時口授遺摺，[illegible]，日記中自稱學不足，可以風矣。

·秦痕·

你會收到聖誕老人的覆信嗎

你想寄信給聖誕老人嗎

聖誕老人是童話中[illegible]，有一種最流行的說法，聖誕老人是一個住在北極冰宮中的神秘老人，他有一部雪橇，穿了一襲大紅袍，每年都背一大袋禮物，乘着雪橇，趁聖誕節前的一個深夜裏，從[illegible]從煙囪下來，將禮物放在火爐邊的襪子裏，分給小孩子們。

當然，這些小孩子年紀大一點，他們都知道所謂聖誕老人，就是自己的爸爸或媽媽，而他一定要在深夜從煙囪下來原因，就是因為爸爸媽媽不願公開而已。但是有許多年幼的小孩子們不知道這個道理，[illegible]，他們的信封都寫着：「北極，冰宮，聖誕老人收。」

在歐美國家，特別是英國，每年到了聖誕節，郵政局就有許多寄給聖誕老人的郵件，[illegible]

（火鳥）

寂靜地帶

凡丹

「旅行結婚」，決定稱為「不算是合法之儀式」。「結婚旅行」，如果是名人物[illegible]的天經地義嗎。

× ×

歐洲影后林黛小姐所遊工廠並廣播呼籲港人士多多採用香港貨。當林黛小姐如何去採用全部香港貨作為服飾時，誰是一件頗費安排的事。

× ×

曾入大陸旅行大遊的印度經濟學家陳達式博士稱：中共區人民全無自由，且設置浪費人力。何止設置浪費人力，簡直是「康價散賣人命」呀！

× ×

以「打虎英雄」自況的毛澤東，在出版「論紙老虎」之後不久，在紅色人物宣傳叫人「學習毛澤東論紙老虎」的今天，毛澤東自己卻首先寫下來了！

據稱「毛澤東式的打紙老虎」，在紅色人物，還是當心你自己的腦袋為妙。

千里移徙的蝴蝶

·羅玲·

[illegible]

市聲

[illegible]

扯東拉西集

煉鋼與下午茶座

我不知道共產黨是否反對飲下午茶，但在大陸「全民勝躍」「幹勁沖天」去煉鋼的時候，他們為什麼不回到大陸去煉鋼，卻靜靜兒躲在香港來飲下午茶呢？

[illegible]「打倒蘇真打鄙視」，是把「[illegible]打嘴是與打蘇視」之別。

現在，我也想到大陸同胞的煉鋼，和我們在香港的上下午茶座而「[illegible]」其一直兩件，是羅幾門牌，共滋味也正如「不害也！

何以我會有這個想法？因為在下午茶座中，不止有「資產階級」、「小資產階級」、「民族資產階級」，而且有大群「無產階級」的「同志」們（他們是什麼階級，恕我不加研究，但總而言之，他們絕對不是無產階級），我聽過他們大談其「人民公社」如何好的傳論，在這裏開什麼會，有什麼運動，他們的名字，具有「無產階級革命意識」的。我不知道共產黨是否反對飲下午茶，「毛主席」、「周總理」、「朱副主席」都在參加「生產大躍進」的時候，正在大陸「全民勝躍」「幹勁沖天」去煉鋼的時候，他們為什麼不回到大陸去煉鋼，卻靜靜兒躲在香港來飲下午茶呢？因此，我不能不想起煉鋼與下午茶座確有頗滋味來了。

毛澤的口號：「煉鋼又煉人」，然則「又煉人」呢？根據我的哲學，既為上下午茶座中的，缺少劇烈的習慣，因為我個人的生活是最好在忙動中的，缺少劇烈的激動，而上下午茶座，卻有讓我這些缺陷。然而，共產黨的哲學，則恰恰相反。他們是要每一個人都不停在忙在動，要每一個人都沒有運用靈動的餘地。而且，下午茶座這個地方，是溫情的，輕鬆的，不規律的，更而且，那裏又是「資產階級」、「布爾喬亞」、「有閒階級」、大轉其生產話，以言其美女人締的地方，對於一個好戰者來說，方面大成問題，由這看來，下午茶座，在共產黨哲學裏，也當然是一個「右派」、「落後」的所在。然則那些「同志」們又為什麼要「一定要非到不可呢？要做「統戰」工作嗎？要做間諜找情報嗎？這裏人都是反共的死硬派，用不着的了。要做間諜找情報嗎？這裏人都是反共的死硬派，用不着的探刺。也許，他們為的是要煉厚一點臉皮吧？「老鼠過街」，誰也不會放過，他們之故在人前指點，正表示着他們之「徹底無恥」呢。

「同志」們，光是嘴巴吹是沒有用的，要是你們真個「前進」，就應該「由下午茶座到煉鋼爐去」！趕快會被吧，大陸的煉鋼爐正等着你們！

磨坊兒女

江暇譯作

「我是專誠來會見你的。」因為我心切的希望見你。」這就是你南立對瑪琦的答覆，「我昨天在你家附近的溪邊守候了許久，看看你是否外出，可是，我失望了。今天我繼續守候着，終於給我看到了，因此我靜靜地跟在後面，我希望你不會怪我無禮才好。」

「不會的，你放心好了，我也希望有機會跟你一談哩。不過，我不知道你對我的記憶有沒有改變了。」

瑪琦無限柔情地說：「我可以絕對的向你保證，我對你的記憶是會比任何人更深的。你知道嗎？自從我們分手的時候起，我便時常懷念着你，我還常將自己的記憶繪下了一張你的畫像，就是你我永遠不會忘記我的那一天的表情。」南立一面說着一面從衣袋裏拿出一個小匣子，打開了拿出了一張圖畫來，須是許久以前的事情了，他們同在史蒂倫先生家中的書房內的情景，瑪琦倚在書桌上，黑色的秀髮垂在耳後，以陌生奇異的眼光凝望窗間的南立的素描幾乎把一切都寫活了。

「噢！在今天看來，我是一個那麼充滿的女孩子啊！那時候，我不是個有點像吉卜賽女郎嗎。我敢說，直至今天我還是沒有多大改變的。」

瑪琦看得興奮極了，快樂地說：「而更令我讚賞的就是你的素描技術，你簡直把我畫得像活的一樣。」

「不，瑪琦，你是不會懂的。其實你比我所寫出的，我所想到的還要美麗得多。」他們都默默地離南，南立一片默默地說。

她站了起來，向前走了幾步。南立跟在她的後面，凝視着她那可愛的背影。他們一同步出了樹林，來到一個碧綠的山谷，四周被野玫瑰包圍着，她忽然停了下來，轉頭向南立投了會心的一眼。

「我希望我們仍能夠做朋友，可是今天的情勢這得太大了，我已經不能保有我少年時候的一切，我所愛的，我所要的人，甚至我的哥哥和爸爸也完全不同了。而你相信也有同樣的困難吧！因此，我不能不對你冷淡，在行動的表現上，我要使自己完全忘記你，你懂得嗎……」瑪琦的感情已漸漸不能壓抑了。

（九六）

江山美人

南宮搏

[illegible]在另一方面，據單由北方來，到達了南京。使江南重鎮，由驚惶而安定下來。

從撤南出兵，進攻古力作援，而王守仁，卻已抑守了半個月，還有一個極短的時期，他一可是，孤城安慶，他的形勢去攻打安慶城的軍隊，以寧王所聽的軍隊，消息至於在長江前線，寧王的優勢也祇有的消息，與軍事漸趨向穩定的時候，一項新的消息，由南京傳到海濱，[illegible]

「小黑哥！」……

「好小子」[illegible]

女戒婦箴

淡翁

三、餓骨刺恢（?）坊有毒

[illegible]

（一二○）

飛行太子 請坐飛機 填字遊戲

桃源電影企業公司出品

聘請：何建章先生、黎普偉先生、陳夢因先生、唐碧川先生

評定入選 觀眾二十 八名揭曉

空	上	九	港	遊	環	機	飛	坐	請
							行		
			世		平	太	下	天	
			外			子		賜	
紅	映	相	花	桃	面	人			良
娘			源		面	一	怪	緣	
	飲					刻			
教	水					千			
育	思			扇	寶	全	穿		
司	公	源	桃						

入選幸運觀衆芳名：

方廣榮（西環） 陳依鍛（西環） 梁北賢（西環） 曾依翀（西環） 吳金鉄（旺角） 陳朗明（旺角） 杜振坤（大角咀）

陳日昇（上環） 曾蘭炳（中環） 陳錦源（中環） 周炯佳（中環） 關艷萍（大角咀） 李子穗（花墟） 劉彬鵬（深水埗）

李允玲（銅鑼灣） 蔡爾熹（銅鑼灣） 劉文韜（北角） 陳永謙（柴灣） 鄧 弼（深水埗） 何杏鏗（青山道） 鄧邦雄（太子道）

周麗霖（尖沙咀） 黃錫滿（油麻地） 何冠雄（油麻地） 何鉅榮（旺角） 盧少薇（太子道） 黃 提（九龍城） 王 珍（沙田）

定期本月廿一日下午三時開始飛行 歡迎全港影迷蒞臨參觀指導

本報廣告部增設專用電話：「二式一六○」號 顧客諸君希為留意為荷

工商日晚報啟

金陵 國民 金華 新舞台 明聲

今天第七最後

興高彩烈 巨製 開心妙品 笑片

兩傻遊天堂

編導：楊工良

新馬仔 鄧寄塵 鄭碧影 李寶瑩

鄭君綿 陶三姑 駱恭 何浩 李冰 主演

粵語 西片 新 劇 惹 詼
演唱 支支 鮮好聽 情趣味 笑動作 諧好睇

荔園

九龍荔枝角 門票六毫 小童三毫半

六號·大號·B號·C號·D號·二十號·十二號B 共有六條巴士線直達門口

動物園

免費參觀

珍禽異獸……水陸奇畜

第一劇場 外國電影

九點半 六點半 映 傻人捉賊 馬騮精瘋狂笑片巨片 諾曼威士頓主演

八點正映 新怪人 奇里士度化李主演 七彩 神秘恐怖驚險巨片

第四劇場

九點半 六點半 映 復員淚 諷刺社會真情片 黃曼梨 曹達華主演

八點正映 初入情場 香港甜歌歌唱愛情片 芳艷芬 羅劍郎主演

全部免費

第二劇場

荔園粵劇團 夜戲七點半

花債狀元還

第六劇場

晚上八時開演 (一)南北鴻 (二)雜技 (三)魔術 玉連環（全部三本）

第三劇場

原始裸體 惹人·舞 第五劇場 模特兒·表演 新節目（學生全價）一元二毛 六毫

時間：七點半·八點半·九點半·十點三

荔園舞廳 每晚八時至十二時半 茶資一元

東樂

衝衆要求

明天日場 十二時半 二時半 重映

金鳳凰

戲情滑稽 表情浪漫 結局奇幻 拍案叫絕

看過衆人爭相推薦好片

京華

最後一天

最新傑作 葛蘭 女主角（?）

金鳳凰

四維公司歌唱喜劇

影帝 羅維 監製 導演

沈雲 吳家驤 劉恩甲 尤光照 高寶樹 主演

明天起映：粵語片《[illegible]》

豪華 百樂門

明天

聯美公司血淚故事戰爭巨片

打鐵仔 李察威麥 又一硬派傑作

李察卑斯克 主演

醉臥沙場君莫笑！古來征戰幾人回？

地獄疆場

TIME LIMIT

中文字幕上片

一個美國遠征軍在北韓集中營的血淚回憶

保證你從未看過一部如此刺激的戰爭巨片

東樂

今日開 天天夜演

麥炳榮 靚次伯 秦小梨 麥先聲 陳錦棠 少新權 譚倩紅 林家聲

劇務策劃：唐滌生

梨苑香劇團

今晚開演唐滌生編三國誌最精彩一段文藝巨構

美人計

全劇六大場。斥巨資佈景。動員粵劇界最優秀人材，看金殿前美女大會舞，羽扇大合唱已目迷五色，保證前未之見，舞台大革新，場面堂皇瑰麗，發揮忠孝節義，主題正確幸勿錯過。

票價：一元七至五元七、六

今天日戲一點半 新封神榜 票價七毫至四元七

明天日場「金鳳凰」

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 國泰 長樂

絕世大中華好光龍金 絕早爆場 不金龍 城星 界明 約炎 央 日星 城

江湖十八本 之一 精彩 大歌 敵

唱出 歌品 寶室 片鑑

七賢眷

母慈子孝 兄友弟恭 一門七賢 名留千古

芳艷芬 主演

編導：黃鶴聲 監製：張瑛

芳艷芬 何非凡 梁醒波 半日安 歐陽儉 少新權 黃千歲 主演

發行：大成

明天 盛大獻映

大成獨有 全部伊士曼七彩

芳艷芬·任劍輝

玉堂春

七彩 唱片 歌王

導演：黃鶴聲

貞天

祇映今天四場

蝶血美人關

苦雨 黃金 鳳凰 桃李 蘭蕙 英武 梅彩

久不見的美人遊淚...（[illegible]）

QUANTEZ

明天開映 滑稽生猛 笑片 大集

小咪趣史

平安 太子 北河 地利 油麻地 城市 金星 金城 仍今映天

天官賜福

美麗大片出品公司 新鮮 可愛

導演：張瑛

邵氏公司出品當今第一奇片

今天隆重獻映

鳳求凰

石英·張冲 領銜主演

丁好 楊志卿 王萊 尤光照 蔣光超 唐若青 吳家驤 高寶樹 聯合主演

奇人奇事

高僧豬八戒 裝人老爺一方 錢出了事 另販小姐一名 老爺何以無端端發嬲？小姐因何跟又要嫁？

名曲十二支 盛會大會

監製人：邵邨人 導演：屠光啟

出口日輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
菲律賓運輸	貨船	PHILIPPINE TRANS.	美國	十九	怡和
成文丸	貨船	SEIBUN MARU	星洲印度	十九	香港東方
培修斯	貨船	PERSEUS	日本	十九	太古
寶康	貨船	PO HANG	曼谷	十九	聯來
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	十九	聯來
泰星	貨船	THAI	星洲印度	十九	聯來
培靈	貨船	PERIM	臺北	十九	鐵行
紐約丸	貨船	NEW YORK MARU	美洲	十九	洛士利
夏利睦	貨船	HERMOD	曼谷	十九	參利順
東方	貨船	EASTERN	山打根澳洲	十九	鐵行
邊古綠	貨船	BENCLEUCH	歐洲	二十	邊行
林邦	貨船	REMPANG	孟丁歐洲	二十	渣甸
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	二十	捷成
檀島丸	貨船	HONOLULU MARU	日本美國	二十	香港東方
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美洲	二十	捷成
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	南美洲	二十	洛士利
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	二十	太平
智利丸	貨船	CHILE MARU	中南美	二十	太平
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二十	太古
喜地加	貨船	HILDEGARD D	西南非	廿一	寶隆
合生	貨船	HOP SANG	婆羅洲山打根	廿一	怡和
力高蓮馬士基	貨船	NICOLINE MSK	日本	廿一	捷成
富士丸	貨船	FUJI MARU	美洲	廿一	太平
菲路摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	廿一	總統
萬利勞士	貨船	MENELAUS	釜山日本	廿一	太古
巴金馬	貨船	PACHUMBA	石叻印度	廿二	鐵行
濟州	貨船	CHEJU	蜆港釜山日本	廿二	聯來
西山丸	貨船	SEIZAN MARU	美洲	廿二	太平
仙娜	貨船	SIENA	歐洲	廿二	寶隆
夏利睦	貨船	HERMOD	曼谷	廿二	參利順
福州	貨船	FOOCHOW	星洲印尼	廿二	太古
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿二	天祥
布魯士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	日本	廿三	捷成
會津丸	貨船	AIZU MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
聖愛門	貨船	SAINT EDMUND	日本	廿三	渣甸
塔加帶	貨船	TAGAYTAY	曼谷星洲	廿三	參利順
獨星航	貨船	LONE STAR MARINER	美洲歐洲	廿三	總統
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	基隆日本美國	廿三	和捷
萬嘉士基	貨船	VAN HEEMSKERCK	西非	廿三	渣華
安慶	貨船	ANKING	澳洲	廿三	太古
烈那些亞	貨船	RADNORSHIRE	臺北	廿三	怡和
旭丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	廿四	太平
新利維利	貨船	SUNNYVILLE	星洲印尼	廿四	銀行
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿四	太古
蓮娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	廿四	捷成
興立	貨船	HENRIK	古晉山打根	廿四	參利順
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	星洲	廿四	喀拉多
彰德	貨船	CHANGTE	澳洲	廿四	太古
亞特羅士	貨船	ATREUS	歐洲	廿四	太古
芝沙丹尼	貨船	TJISADANE	菲島日本	廿四	渣華
芝治連加	貨船	TJITJALENGA	星洲印來	廿四	渣華
東榮	貨船	EASTERN GLORY	日本	廿四	怡和
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	仰光吉打	廿四	東來
海德	貨船	HYDRA	曼谷	廿五	參利順
思連那	貨船	CELINA	釜山蜆港歐洲	廿五	天祥
沙高達	貨船	SARGODHA	日本	廿五	寶隆
海興	貨船	HAI HING	日本	廿五	參利順
尼于王丸	貨船	NICHIYO MARU	星洲可倫坡	廿五	喀拉多
佳維那地	貨船	KYVERNITIS	日本	廿六	銀行
嘉連芬拿	貨船	GLENFINLAS	石叻歐洲	廿六	怡和
萬高	貨船	VAN CLOON	新西蘭	廿六	渣華
印度怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	廿六	聯來
嘉蓮來	貨船	GLENNOY	日本	廿六	怡和
雲南	貨船	YUNNAN	星洲印尼	廿七	太古
顯生	貨船	HIN SANG	高雄	廿七	怡和
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	星洲印度	廿七	喀拉多
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿七	太古
金寶地	貨船	KAMBODIA	日本	廿八	寶隆
愛嬪挪	貨船	ELPENOR	歐洲	廿八	太古
日本	貨船	JAPAN	歐洲	廿八	寶隆
萬諾	貨船	VAN NOORT	臺北	廿八	渣華
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲	廿八	銀行
尼吉	貨船	NIJKERK	日本臺北	廿九	渣華
烟台	貨船	CHEFOO	澳洲	廿九	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	冲繩日本美國	廿九	美輪
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿九	天祥
美鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	廿九	美輪
奧維利束	貨船	OVERIJSEL	日本	廿九	渣華
賀夫	貨船	HERVAR	古晉山打根	廿九	參利順
曉德丸	貨船	KYOTOKU MARU	西非	廿九	東來
奉天	貨船	FENGTIEN	釜山日本	三十	太古
美福	貨船	MUI HOCK	曼谷	三十	寶隆
積利德碼琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	日本美洲	三十	銀行
布魯士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	日本	三十	捷成
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	基隆日本美國	三十	和捷
布碌連城	貨船	CITY OF BROOKLYN	日本	三十	銀行
越南	客船	VIETNAM	日本	三十	法郵
海多	貨船	HALLDOR	日本	三十	參利順
羅賓士泰	貨船	ROTHENSTEIN	歐洲	三十	捷成
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	卅一	太古
寶利菲茂士	貨船	POLYPHEMUS	美國	卅一	太古
馬達拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	星洲印度	卅一	香港東方
岳州	貨船	YOCHGW	星洲印尼	卅一	太古
快活威利	貨船	PLEASANTVILLE	曼谷星洲	元月一日	參利順
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本檀島美國	一日	總統
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	星洲西非	一日	香港東方
邊羅靈士	貨船	BENLAWERS	歐洲	一日	邊行
京都	貨船	KYOTO	日本	一日	太平

意大利

前往羅馬——古代文化及藝術城市

請搭法國航空公司或越南航空公司客機

• 為便利搭客前往歐洲起見備有飛行時間表請向各旅行社查詢

• 每週班期三次每次班期任選頭等或遊覽座

• 機上供應精美法國膳食

• 豪華空中行宮客機舒適無比

法國航空公司

越南航空公司

總代理：法國郵船公司

皇后行 電話：二六六五一，二六六五二，二六六五三。

交通版

西德郵船 赫信士泰來遠東

明日可抵港落載後繼程往日本 布魯士域廿二日到埠翌日東開

【本報專訊】捷成洋行代理西德郵船赫信士泰（Hessenstein）由西歐開出，運貨前來遠東各埠，照預定航期，該輪於明（十九）日駛抵香港。該輪在港停留一日，旋泊中環海面，上落客貨後，擬定翌（二十）日離港，續程駛往日本。

該行另輪西德巨輪布魯士域號（Braunschweig）亦自歐洲經新加坡航行來港，計程可於本月廿二日抵步。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，卸落貨物後，擬定翌（廿三）日離港，轉往日本。

香港遠東公司代理 檀島丸回航香港

明日可抵步二十日航返日本 馬達拉斯丸卅日到月底開星

【本報專訊】香港遠東輪船公司代理日本貨輪檀島丸（Honolulu Maru）由美國回航，如無故障，可期於明（十九）日到達香港。該輪在港逗留一日，擬定翌（二十）日離港，續駛往日本。另輪馬達拉斯丸（Madras Maru）自日本開來香港，計期於本月三十日到步。該輪在港逗留一日，上落貨件後，擬定翌（卅一）日離港，經新加坡、印度等各埠。

截信時間

今（十八）日（星期四）

空郵：中國大陸 上午七時；周來亞、印尼、澳洲、越南、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、台灣 上午九時。

平郵：菲律賓 正午；美國 下午二時；東埔寨 下午六時；印度、亞丁、非洲、歐洲 下午六時；台灣、冲繩島、日本、韓國 下午六時。

明（十九）日（星期五）

空郵：中國大陸 上午七時；周來亞、緬甸、印度 上午七時；亞丁、埃及、英國、歐洲 上午九時；日本、加拿大 正午；暹羅、印度 正午；越南、巴基斯坦、汶萊 上午九時；澳洲、周來亞、印尼 上午九時；台灣、緬甸 正午。

平郵：中國大陸 上午七時；菲律賓 正午；東埔寨 下午一時；澳門 正午；周來亞、緬甸、印度 下午二時；印度、巴基斯坦、中東 下午六時；美國、加拿大 下午六時；英國、歐洲 下午六時；夏威夷 下午六時。

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	23:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

飛機時刻

今（十八）日（星期四）

離港班機

泛美 電話三七〇三一 「二」班 開上午八時半 往東京檀香山洛杉；「三」班 開上午九時 往曼谷喀拉蚩倫敦

英國海外 電話六三三一一 「BA九三四」班 開正午十二時一刻 往東京 國泰 電話三二六二一

國泰 「CX三一七」班 開下午五時半 往馬尼拉；「CX七二五」班 開上午十時 往曼谷新加坡

港航 電話三一二六一 「HK九」班 開上午八時 往台北東京；「HK五」班 開上午九時 往台灣檳城

民航 電話三三〇四〇一 「三」班 開下午五時一刻 往曼谷 電話二六六六五

到港班機

菲航 電話三六九五七 「七〇六」班 上午十時半 沖繩島東京；「三〇三」班 上午九時一刻 馬尼拉；「三〇一」班 下午四時 馬尼拉

泛美 電話三七〇三一 「二」班 上午七時廿五分 倫敦喀拉蚩曼谷來；「三」班 上午七時一刻到

英國海外 電話六三三一一 「BA九六〇」班 上午七時五十分到 新加坡來；「BA九三四」班 上午十一時半 加爾各答來

國泰 電話三二六二一 「CX一七八」班 下午四時半 新加坡曼谷來；「CXO三六」班 上午六時三刻 加爾各答仰光曼谷

日航 電話大三〇四〇一 「三」班 下午四時半 台北來

港航 「七〇五」班 上午九時 東京冲繩島來

法航 電話二六六五一 「VN二二四」班 下午二時一刻 加爾各答曼谷西貢

菲航 電話三六九五七 「三〇二」班

泰航 上午八時四十分 周尼拉來；「三〇〇」班 下午三時十分到 周尼拉來；電話六四〇三四 「TH一〇〇」班 下午三時一刻 曼谷來

明（十九）日（星期五）

離港班機

泛美 電話三七〇三一 「十」班 開上午八時半 往東京檀香山三藩市；「九」班

開上午九時 往曼谷喀拉蚩倫敦；「八三八」班 開下午四時 往周尼拉檀香山洛杉

港航 電話三一二六一 「HK七」班 開下午三時三刻 往台灣

國泰 電話三二六二一 「CX七三二」班 開上午十二時半 往曼谷新加坡；「CX三一九」班 開下午五時卅分 往周尼拉；「CX二〇一」班 開上午七時 往金邊

空郵包裹運費

目的地	每半磅郵費
亞丁	6.00
澳洲（限十一磅）	8.50
寶尼	4.00
緬甸	3.00
加拿大（限十一磅）	9.50
錫蘭	4.50
科克群島	11.50
東非洲	10.00
歐洲	10.00
非支（限十一磅）	11.50
夏威夷	7.00
印度（其他地區）	5.50
愛爾蘭（空運至倫敦）	9.50
日本	3.00
南韓	3.50
馬來亞	4.00
新赫布里底（限十一磅）	11.00
紐西蘭	9.00
北婆羅	3.50
巴基斯坦	5.50
菲律賓（限十一磅）	3.50
沙勞越	4.00
新加坡	4.00
所羅門群島（限十一磅）	11.50
台灣	3.50
泰國（限十一磅）	2.50
英聯邦	9.50
美國	8.50
西非洲	11.00

海外線小輪

長洲線

香港開：上午六時廿分 直航；上午八時三刻 直航；上午九時 經坪洲梅窩；上午十時 直航；上午十一時 經坪洲梅窩；上午十一時半 由西環開直航；下午一時半 直航；下午一時三刻 經坪洲梅窩；下午三時半 直航；下午四時 經坪洲梅窩；下午五時 由西環開經香港仔；下午五時三刻 直航；下午七時一刻 直航；下午八時十五分 直航。

長洲返：上午四時 經香港仔至西環止；上午六時三刻 經梅窩坪洲；上午七時三刻 直航；上午九時 經梅窩坪洲；上午十時一刻 直航；上午十一時 經梅窩坪洲；上午十一時廿分 直航；○下午一時半 直航；下午一時三刻 經梅窩坪洲；下午三時一刻 直航至西環止；下午四時 經梅窩坪洲；下午四時一刻 直航；下午五時一刻 經梅窩坪洲；下午六時半 直航；下午七時一刻 直航；下午八時一刻 直航。

荃灣線

香港開：長六時半至11時半小時開一渡；午12時至三時一小時開一渡；下午四時至七時半小時開一渡；下午八時至十時一小時開一渡。

荃灣返：長六時半至11時半小時開一渡；午12時至三時一小時開一渡；下午四時至七時半小時開一渡；下午八時至十時一小時開一渡。

——半小時開一渡者順泊青衣島——

梅窩線

香港開：上午九時 經坪洲；○上午十時一刻 直航；上午十一時 經坪洲；下午一時三刻 經坪洲；下午四時 經坪洲；下午六時 經坪洲。

梅窩返：上午七時一刻 經坪洲；上午九時半 經坪洲；上午十一時半 經坪洲；下午二時一刻 經坪洲；下午四時半 經坪洲；下午四時三刻 經坪洲。

坪洲線

香港開：上午九時；上午十一時；下午一時三刻；下午四時；下午六時。

坪洲返：上午七時四十分；上午九時五十五分；上午十一時五十五分；下午二時四十分；下午四時五十五分；下午六時十分。

○星期日及公眾假期加開

塔門線

大埔滘開：上午六時半 直航；逢星期日改開上午七時三刻；下午二時五十分 經十四鄉；深涌，荔枝莊，大坦；赤徑；較流灣。

塔門返：上午八時 經較流灣；赤徑，大坦，荔枝莊；深涌，十四鄉。逢星期日改開上午九時半；下午五時 直航。

大澳線

香港開：下午二時 經汲水門，青山，東涌。下午四時 由西環開經香港仔，水門。

大澳返：上午四時 經香港仔至西環止；上午七時 經東涌，青山，汲水門。

大澳特別船（逢星期六，星期日及公眾假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

今日出入口輪船

入口船

船名	船類	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
寶康	貨船	PO HANG	日本	聯來	B十二	上午
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	聯來	B十八	下午
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	蜆港	聯來	A六	上午
泰星	貨船	THAI	日本	聯來	A七	下午四時
培靈	貨船	PERIM	英國	鐵行	九龍倉碼頭	上午七時半
海德	貨船	HYDRA	曼谷	參利順	B泗	上午
紐約丸	貨船	NEW YORK MARU	日本	洛士利	A五	上午十一時
安慶	貨船	ANKING	日本	太古	B十七	下午一時
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	洛士利	A九	下午六時

出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	聯來	A六	晚間
勝高喇	貨船	SANGOLA	星洲印度	鐵行	九龍倉碼頭	下午四時
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	歐洲	怡和	A八	下午五時
邊麥都	貨船	BENMACDHUI	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
加太基	客船	CARTHAGE	星洲英國	鐵行	九龍倉碼頭	正午十二時
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	印度波斯灣	捷成	B廿七	中午
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲印度	喀拉多	B十	上午

入口日輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
菲律賓運輸	貨船	PHILIPPINE TRANS.	蜆港	十九	怡和
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	十九	捷成
智利丸	貨船	CHILE MARU	日本	十九	太平
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	星洲	十九	太平
檀島丸	貨船	HONOLULU	美國	十九	香港東方
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十九	太古
喜地加	貨船	HILDEGARD D	日本	二十	寶隆
林邦	貨船	REMPANG	日本	二十	渣甸
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	蜆港	二十	捷成
萬利勞士	貨船	MENELAUS	歐洲	二十	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	二十	參利順
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	二十	太平
力高蓮馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	二十	捷成
東方	貨船	EASTERN	日本灤化	二十	鐵行
西山丸	貨船	SEIZAN MARU	日本	二十	太平
大寶多	貨船	TROUBADOUR	蜆港	廿一	天祥
聖愛門	貨船	SAINT EDMUND	星洲	廿一	渣甸
濟州	貨船	CHEJU	曼谷	廿一	聯來
菲路摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	廿一	總統
顯生	貨船	HIN SANG	山打根	廿一	怡和
布魯士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	歐洲	廿二	捷成
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	廿二	天祥
芝沙丹尼	貨船	TJISADANE	南非南美	廿二	渣華
獨星航	貨船	LONE STAR MARINER	美國	廿二	總統
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	美洲蜆港	廿二	和捷
彰德	貨船	CHANGTE	日本	廿二	太古
萬嘉士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿二	渣華
芝治連加	貨船	TJITJALENGKA	日本	廿二	渣華
烈那些亞	貨船	RADNORSHIRE	歐洲	廿二	怡和
仙娜	貨船	SIENA	日本	廿二	寶隆
旭丸	貨船	ASAHI MARU	日本	廿三	太平
新利維利	貨船	SUNNYVILLE	美洲	廿三	銀行
湖南	貨船	HUNAN	日本	廿三	太古
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	廿三	東來
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	廿三	喀拉多
蓮娜馬士基	貨船	LUNA MSK	蜆港	廿三	捷成
雲南	貨船	YUN NAN	天津青島	廿四	太古
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	廿四	怡和
芬田	貨船	FERNFIELD	美洲	廿四	參利順
海興	貨船	HAI HING	曼谷	廿四	參利順
尼于王丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	廿四	喀拉多
嘉連芬拿	貨船	GLENFINLAS	日本	廿四	怡和
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	廿四	喀拉多
萬高	貨船	VAN CLOON	天津上海	廿四	渣華
思連那	貨船	CELINA	韓國	廿四	天祥
嘉蓮來	貨船	GLENNOY	歐洲	廿五	怡和
亞妮馬士基	貨船	AGNETE MSK	美洲	廿五	捷成
法蘭萊克	貨船	FRANK LYKES	美洲	廿五	總統
沙高達	貨船	SARGODHA	歐洲	廿五	寶隆
印度怡美利	貨船	BRADEVERETT	星洲	廿五	聯來
賀夫	貨船	HERVAR	山打根	廿五	參利順
烟台	貨船	CHEFOO	日本	廿六	太古
佳維那地	貨船	KYVERNITIS	東南非	廿六	銀行
愛嬪挪	貨船	ELPENOR	日本	廿六	太古
邊羅靈士	貨船	BENLAWERS	歐洲	廿六	邊行
萬諾	貨船	VAN NOORT	新西蘭	廿六	渣華
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	日本	廿六	喀拉多
四川	貨船	SZECHUEN	基隆	廿六	太古
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	廿七	太古
亞洲	客船	ASIA	美國	廿七	天祥
日本	貨船	JAPAN	日本	廿七	寶隆
曉德丸	貨船	KYOTOKU MARU	日本	廿七	東來
尼吉	貨船	NIJKERK	歐洲	廿八	渣華
金寶地	貨船	KAMBODIA	歐洲	廿八	寶隆
奧維利束	貨船	OVERIJSEL	歐洲	廿八	渣華
美鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	廿八	美輪
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿八	美輪
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	蜆港	廿八	銀行
大立寶	貨船	TALABOT	歐洲	廿九	參利順
海多	貨船	HALLDOR	星洲	廿九	參利順
鄱陽	貨船	POYANG	星洲曼谷	廿九	太古
岳州	貨船	YOCHOW	臺北	廿九	太古
積利德碼琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	澳洲星洲	廿九	銀行
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美國	廿九	和捷
越南	客船	VIETNAM	歐洲	廿九	法郵
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	東南非	三十	渣華
羅賓士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	三十	捷成
美福	貨船	MUI HOCK	日本	三十	寶隆
馬達拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	日本	三十	香港東方
布碌連城	貨船	CITY OF BROOKLYN	美國	三十	銀行
寶利菲茂士	貨船	POLYPHEMUS	蜆港	三十	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	日本上海	三十	怡和
克利夫蘭總統	貨船	PRES. CLEVELAND	美國	卅一	總統
快活威利	貨船	PLEASANTVILLE	美洲	卅一	天祥
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	日本	卅一	香港東方
美鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	元月一日	美輪
顯生	貨船	HIN SANG	高雄	一日	怡和
京都	貨船	KYOTO	歐洲	一日	太平
連羅怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	二日	聯來
萬利斯達士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	二日	太古
奧連達	貨船	OLINDA	日本	二日	銀行
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	二日	捷成
新地亞	貨船	SANTHIA	星洲	二日	銀行
民家樂	貨船	MANGALORE	美洲	二日	太古
豐寧	貨船	FENGNING	日本	二日	太古
東方太子	貨船	EASTERN PRINCE	蜆港	三日	怡和
沃瑪利亞	貨船	UMARIA	日本	三日	銀行
奇士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	蜆港	三日	捷成
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	蜆港	三日	聯來
印度郵	貨船	INDIA MAIL	蜆港	三日	聯來
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	星洲蜆港	三日	香港東方
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	三日	天祥
安順	貨船	ANSHUN	日本	四日	太古
沙賓士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	歐洲	四日	捷成
美南	貨船	MEINAM	日本	四日	法郵
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	四日	天祥
嘉迪佳路	貨船	GLENGYLE	日本	四日	怡和
芬賓	貨船	FERNBANK	蜆港	四日	天祥
亞士芳臨	貨船	ASPHALION	新加坡	四日	太古
布諾士丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	蜆港	四日	香港東方
培修斯	貨船	PERSEUS	日本	四日	太古
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	四日	天祥
平陽丸	貨船	HEIYO MARU	日本	四日	天祥
亞波丸	貨船	AWA MARU	星洲蜆港	五日	香港東方
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	五日	美輪
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	五日	洛士利
觀星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	五日	聯來
豪華來克	貨船	HOWELL LYKES	美國	五日	總統
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	星洲	五日	太平
錦江丸	貨船	GEKKO MARU	日本	五日	香港東方

明（十九）日 離港班機（續）

民航 電話三三〇四〇一 「四」班 開上午八時十分 往台北冲繩島東京

日航 電話二六六六五 「七〇七」班 開上午九時 往台北冲繩島東京

菲航 電話三六九五七 「三〇一」班 開下午四時 往周尼拉

印航 電話三八九八六 「AI三〇八」班 開上午十一時卅分 往東京；「AI三〇五」班 開上午十一時三刻 往曼谷加爾各答孟買倫敦

泰航 電話六四〇三四 「TH一〇一」班 開上午九時 往曼谷

到港班機

泛美 電話三七〇三一 「一〇」班 上午七時廿五分到 倫敦喀拉蚩曼谷來；「九」班 上午七時一刻到 三藩市檀香山東京來

港航 電話三一二六一 「HK六」班 下午三時到 台灣來；「HK十」班 下午四時到 東京冲繩台北來

國泰 電話三二六二一 「CX二〇二」班 下午四時五十五分到 金邊來

加航 上午七時卅五分到 新加坡曼谷來；「CX三一八」班 上午十一時五十分 周尼拉來

民航 電話三三〇四〇一 「四」班 上午八時四十分 曼谷來

日航 電話二六六六五 「七〇七」班 上午七時卅五分到 東京來

菲航 電話三六九五七 「三〇〇」班 下午三時十分到 周尼拉來

港澳 佛山輪

開港 每日下午三時往澳 泊元安碼頭

開澳 每日半夜三時返港 澳泊廿號碼頭

領回港證時間：上午十時至下午一時半 星期六上午九時至十二時 星期日及公眾假期停止

售票時間：每日上午九時開始發售當日下午三時至五時預售三天期內客票

裕安輪船有限公司啓 電話 大道西四八八號

德星 港澳 冷氣設備

每日：半夜十二時返港 下午三時正往澳

逢星期日及公眾假期 澳開下午五時正

領回港證時間：上午十時至下午一時半 星期六上午十時至十二時 星期日及公眾假期停止

電話：

大業有限公司謹啓

怡和公司船期 Jardine, Matheson & Co., Ltd.

合生 往山打根 十二月廿一日開行 廿一日收貨

東榮 往日本 十二月廿四日開行 廿三日收貨

東美 往石叻、仰光、吉打、庇能 元月二日開行 一日收貨

顯生 往山打根、斗湖、亞庇 一月三日開行 二日收貨

電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

多利順洋行 電話：二四〇二四

夏利睦 HERMOD 往暹羅 十二月十九日即晚開行 落貨

大家泰 TAGAYTAY 往暹羅 十二月廿二日即晚開行 落貨

興立 HENRIK 往古晉詩巫 十二月廿三日廿四日開行 落貨

海興 HAI HING 往日本 十二月廿四日廿五日開行 落貨